



# 227RJ 232RJ 240RJ

## Bedienungsanweisung



Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen und sich mit dem Inhalt vertraut machen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

# ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

## Symbole



WARNUNG! Freischneider, Motorsensen und Trimmer können gefährlich sein! Durch unsachgemäße oder nachlässige Handhabung können schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle von Anwendern oder anderen Personen verursacht werden.



Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und sich mit dem Inhalt vertraut machen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.



Tragen Sie immer:

- Schutzhelm in Bereichen, in denen Gefahr für von oben herabfallende Gegenstände besteht
- Gehörschutz
- Zugelassene Augenschutz



- Max. Drehzahl der Ausgangsachse, U/min



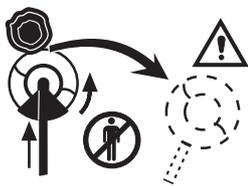
- Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



- Warnung vor hochgeschleuderten und abprallenden Gegenständen.



- Der Anwender hat darauf zu achten, daß während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m an das Gerät herankommen.



- Mit Säge- oder Grasklinge ausgerüstete Geräte können sehr stark zur Seite ausschlagen, wenn die Klinge auf feste Gegenstände trifft. Hierbei besteht große Verletzungsgefahr; derartige Klingen können Arme oder Beine abtrennen. Achten Sie deshalb stets darauf, daß andere Menschen und Tiere einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Meter einhalten. Für die Arbeit mit Säge- oder Grasklinge muß das Gerät mit dem richtigen Lenker, Klingenschutz und Tragegurt ausgestattet sein.



- Pfeile, die die Platzierung des Handgriffhalters bei der Montage markieren.



- Immer zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



- Rutschfeste und stabile Stiefel tragen.

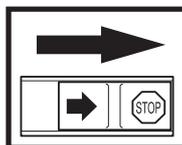


- Nur für nichtmetallische Schneidwerkzeuge bestimmt, d. h. für Trimmerköpfe mit Fäden.

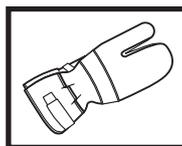


- Nur für Trimmerköpfe vorgesehen.

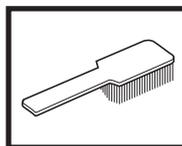
**Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.**



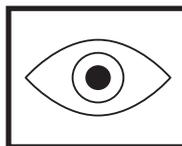
Kontrollen und/oder Wartungsmaßnahmen sind bei abgestelltem Motor durchzuführen, mit dem Stoppschalter in Stellung STOP.



Immer zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Regelmäßige Reinigung ist erforderlich.



Visuelle Kontrolle.



Ein zugelassener Augenschutz muß getragen werden.

# INHALT

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte. Das Recht auf Änderungen z. B. von Form und Aussehen behalten wir uns daher ohne vorherige Ankündigung vor.



## **WARNUNG!**

**Die Originalkonstruktion des Gerätes darf unter keinen Umständen ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Stets Originalzubehör verwenden. Unzulässige Modifikationen und/oder Zubehörteile können zu schweren, u. U. lebensgefährlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.**

## Inhaltsverzeichnis

### **ERKLÄRUNG DER SYMBOLE**

Symbole ..... 2

### **INHALT**

Inhaltsverzeichnis ..... 3

### **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Persönliche Schutzausrüstung ..... 4

Sicherheitsausrüstung des Geräts ..... 4

Kontrolle, Wartung und Service der  
Sicherheitsausrüstung des Geräts ..... 7

Schneidausrüstung ..... 9

Allgemeine Sicherheitsvorschriften ..... 10

Allgemeine Arbeitsanweisungen ..... 11

Grundlegende Arbeitstechnik ..... 11

### **WAS IST WAS?**

Bestandteile des Trimmers ..... 13

### **MONTAGE**

Montage des J-Handgriffs ..... 14

Montage von Klinge und Trimmerkopf ..... 14

Montage von Spritzschutz und Trimmerkopf Superauto II . 14

Montage von Klingenschutz, Grasklinge und Grasmesser .. 15

Montage sonstiger Schutzausführungen und  
Schneidausrüstungen ..... 15

### **UMGANG MIT KRAFTSTOFF**

Kraftstoff ..... 16

Tanken ..... 16

### **START UND STOPP**

Kontrolle vor dem Start ..... 17

Start und Stopp ..... 17

### **WARTUNG**

Vergaser ..... 18

Schalldämpfer ..... 20

Kühlsystem ..... 20

Zündkerze ..... 20

Luftfilter ..... 21

Winkelgetriebe ..... 21

Wartungsschema ..... 21

### **TECHNISCHE DATEN**

227RJ ..... 23

232RJ ..... 23

240RJ ..... 23

# SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## Persönliche Schutzausrüstung

### WICHTIGE INFORMATION

- **Falsch oder nachlässig angewendete Freischneider, Motorsensen und Trimmer sind gefährliche Geräte, die schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle von Anwendern oder anderen Personen verursachen können. Es ist sehr wichtig, daß Sie den Inhalt dieses Handbuchs lesen und verstehen.**
- **Bei der Anwendung des Trimmers ist immer die von den Behörden zugelassene persönliche Schutzausrüstung zu benutzen. Die persönliche Schutzausrüstung kann die Verletzungsgefahr nicht ausschließen, sie kann jedoch die Schwere des Schadens im Falle eines Unglücks reduzieren. Bitten Sie Ihren Fachhändler bei der Auswahl der Ausrüstung um Hilfe.**



**WARNUNG!**  
Sobald der Motor abgestellt wird, ist der Gehörschutz abzunehmen, damit Töne und Warnsignale wahrgenommen werden können.

### HANDSCHUHE

Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z. B. bei der Montage der Schneidausrüstung.

### GEHÖRSCHUTZ

Ein Gehörschutz mit ausreichender Schalldämmung ist zu tragen.

### AUGENSCHUTZ

Äste oder von der rotierenden Schneidausrüstung hochgeschleuderte Gegenstände können die Augen verletzen.

### STIEFEL

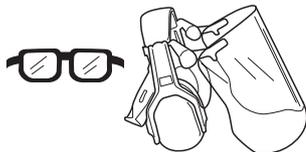
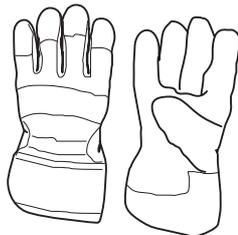
Rutschfeste und stabile Stiefel tragen.

### KLEIDUNG

Kleidung aus reißfestem Material wählen und nicht zu weite Kleidungsstücke tragen, die sich im Unterholz verfangen können. Stets kräftige lange Hosen tragen. Weder Schmuck, kurze Hosen oder Sandalen tragen noch barfuß arbeiten. Schulterlanges Haar nicht offen tragen.

### ERSTE HILFE

Anwender von Freischneidern, Motorsensen und Trimmern sollen einen Erste-Hilfe-Koffer bei sich tragen.



## Sicherheitsausrüstung des Geräts

In diesem Abschnitt wird die Sicherheitsausrüstung des Geräts sowie deren Funktion, Kontrolle und Wartung beschrieben (im Kapitel "Was ist was?" können Sie nachlesen, wo sich diese Teile an Ihrem Gerät befinden).

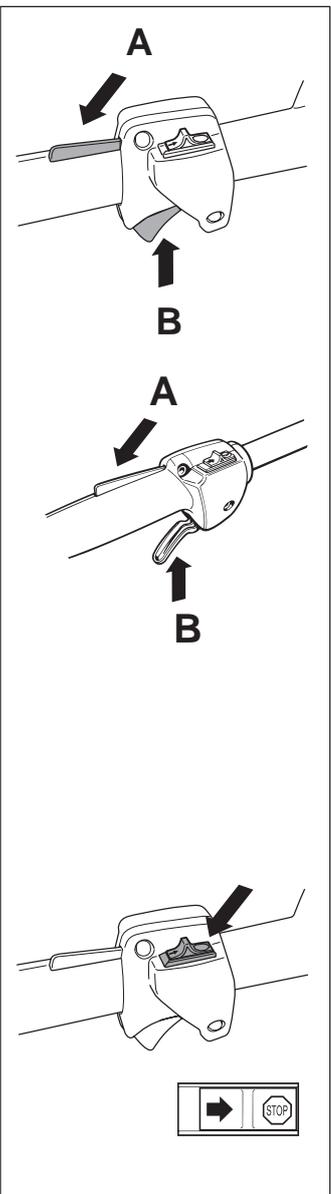


### WARNUNG!

**Niemals ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung benutzen. Die in diesem Abschnitt aufgelisteten Kontroll-, Wartungs- und Servicevorschriften befolgen.**

### 1. Gashebelsperre

Die Gashebelsperre hat die Aufgabe, unbeabsichtigtes Gasgeben zu verhindern. Wenn die Sperre (A) in den Handgriff gedrückt wird (= wenn man den Handgriff anfaßt) wird der Gashebel (B) freigegeben. Wenn man den Handgriff losläßt, gehen sowohl Gashebel als auch Sperre in die Ausgangsposition zurück, und zwar mit Hilfe zweier voneinander unabhängiger Rückholfedern. Diese Stellung bedeutet, daß der Gashebel automatisch im "Leerlauf" gesperrt wird.



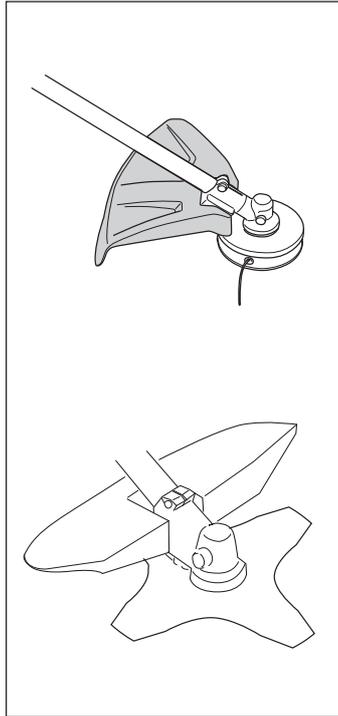
### 2. Stoppschalter

Der Stoppschalter dient zum Abstellen des Motors.

# SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## 3. Schutz für die Schneid-ausrüstung

Dieser Schutz sorgt dafür, daß keine losen Gegenstände zum Anwender hochgeschleudert werden. Der Schutz verhindert auch, daß der Anwender mit der Schneid-ausrüstung in Berührung kommt.



### WARNUNG!

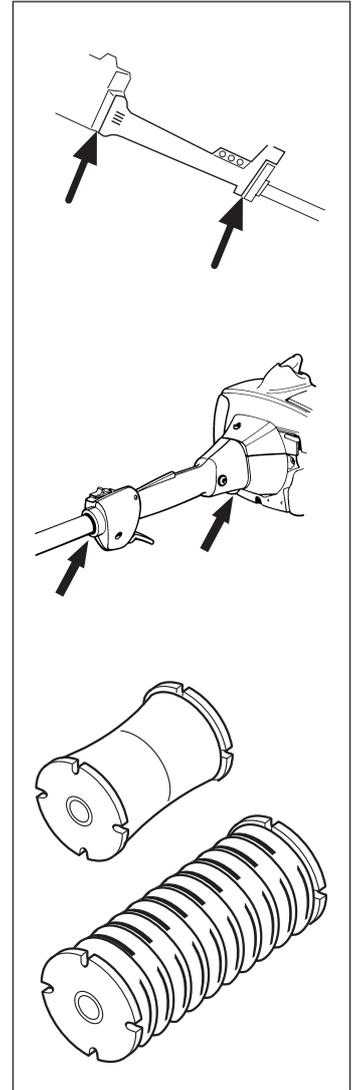
Das Gerät darf niemals ohne den dafür vorgesehenen und zugelassenen Schutz betrieben werden. Siehe das Kapitel „Technische Daten“. Wenn ein falscher oder ein defekter Schutz montiert wird, besteht große Verletzungsgefahr.

## 4. Vibrations-dämpfungs-system

Dieses Gerät ist mit einem Vibrationsdämpfungssystem ausgestattet, das konstruiert wurde, um eine möglichst vibrationsarme und angenehme Benutzung zu ermöglichen.

Wenn der Faden falsch gewickelt ist oder die falsche Schneid-ausrüstung benutzt wird, verstärken sich die Vibrationen.

Das Vibrationsdämpfungssystem des Gerätes reduziert die Übertragung von Vibrationen zwischen Motoreinheit/Schneid-ausrüstung und Handgriffeinheit.



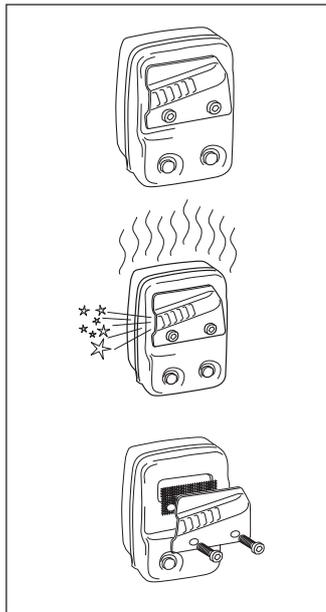
### WARNUNG!

Bei Personen mit Durchblutungsstörungen können übermäßige Vibrationen zu Schäden der Blutgefäße und Nerven führen. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Symptome feststellen, die sich auf übermäßige Vibrationen zurückführen lassen. Beispiele für derartige Symptome sind: "eingeschlafene" Glieder, kein Gefühl, "stechen", "kribbeln", "Schmerzen", Verlust oder Verminderung der normalen körperlichen Stärke, Veränderungen der Hautfarbe oder -oberfläche. Diese Symptome treten gewöhnlich in den Fingern, Händen oder Handgelenken auf.

## 5. Schalldämpfer

Der Schalldämpfer sorgt für einen möglichst niedrigen Schallpegel und für das Ableiten der Abgase vom Anwender weg. Mit Katalysator ausgestattete Schalldämpfer reduzieren zudem den Schadstoffgehalt der Abgase.

In Ländern mit warmem, trockenem Klima besteht erhöhte Brandgefahr. Gewisse Schalldämpfer sind deshalb mit einem sog. Funkenfängernetz ausgestattet. Kontrollieren Sie, ob Ihr Gerät ein solches Netz hat.



Für Schalldämpfer ist es äußerst wichtig, daß die Anweisungen bzgl. Kontrolle, Wartung und Service befolgt werden (siehe Abschnitt *„Kontrolle, Wartung und Service der Sicherheitsausrüstung des Geräts“*).



### WARNUNG!

Der Katalysator-schalldämpfer ist bei Betrieb und auch noch nach dem Ausschalten sehr heiß. Dies gilt auch für den Leerlauf-betrieb. Berühren kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie auf die Feuergefahr.



### WARNUNG!

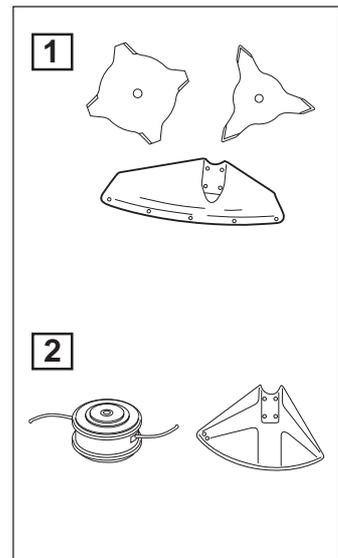
Bedenken Sie, daß die Motorabgase

- giftiges Kohlenmonoxid enthalten. Den Motor deshalb niemals im Innenbereich starten oder laufen lassen.
- heiß sind und evtl. Funken enthalten, die einen Brand verursachen können. Den Motor deshalb niemals im Innenbereich oder in der Nähe feuergefährlicher Materialien starten.

## 6. Schneidausrüstung

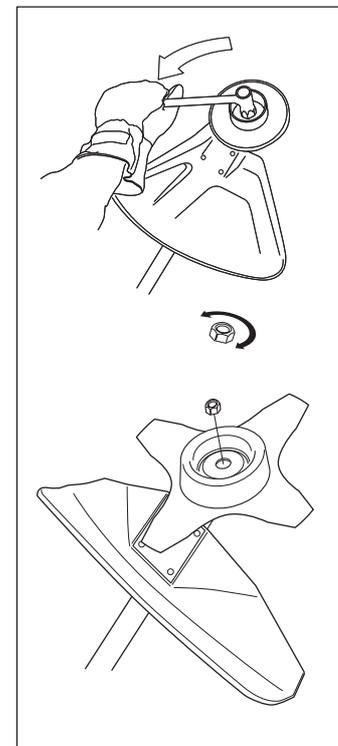
1) Grasklinge und Grasmesser sind für das Mähen von dichtem hohen Gras vorgesehen.

2) Der Trimmerkopf dient zum Rasentrimmen.



## 7. Gegenmutter

Bestimmte Schneidausrüstungen sind mit einer Gegenmutter gesichert.



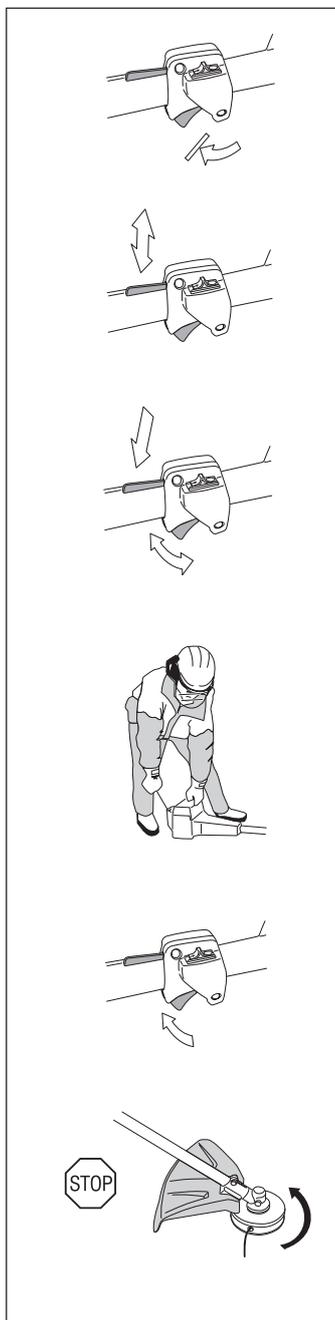
## Kontrolle, Wartung und Service der Sicherheitsausrüstung des Geräts

### WICHTIGE INFORMATION

- Alle Service- und Reparaturarbeiten setzen eine Spezialausbildung voraus.
- Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung. Wenn Ihr Gerät eine der unten angeführten Kontrollen nicht besteht, sollten Sie eine Servicewerkstatt aufsuchen.
- Der Kauf eines unserer Produkte garantiert, daß Reparaturen und Service fachmännisch ausgeführt werden. Wenn Sie Ihr Gerät nicht bei einem unserer Fachhändler gekauft haben, fragen Sie dort nach der nächstgelegenen Servicewerkstatt.

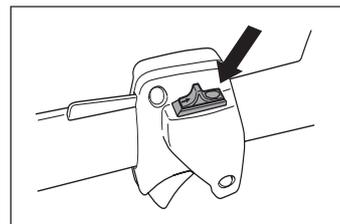
### 1. Gashebelsperre

- Kontrollieren Sie, ob der Gashebel in "Leerlaufstellung" blockiert ist, wenn sich die Gashebelsperre in ihrer Ausgangsposition befindet.
- Die Gashebelsperre eindrücken und kontrollieren, ob sie wieder in die Ausgangsposition zurückgeht, wenn sie losgelassen wird.
- Kontrollieren, ob sich Gashebel und Gashebelsperre leicht bedienen lassen und ob die Rückholfedern funktionieren.
- Siehe den Abschnitt "Start". Gerät starten und Vollgas geben. Den Gashebel loslassen und kontrollieren, ob die Schneid-ausrüstung völlig zum Stillstand kommt. Wenn die Schneid-ausrüstung rotiert, während sich der Gashebel in Leerlaufstellung befindet, ist die Leerlaufeinstellung des Vergasers zu kontrollieren. Siehe Kapitel "Wartung".



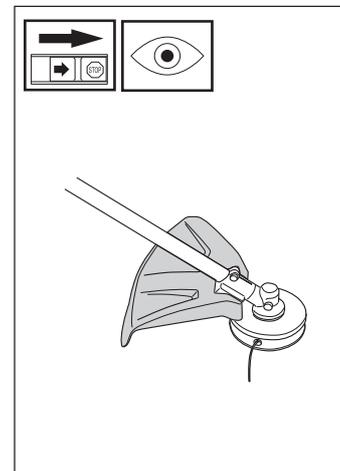
### 2. Stoppschalter

- Den Motor starten und kontrollieren, ob er ausgeht, wenn der Stoppschalter in Stopposition geführt wird.



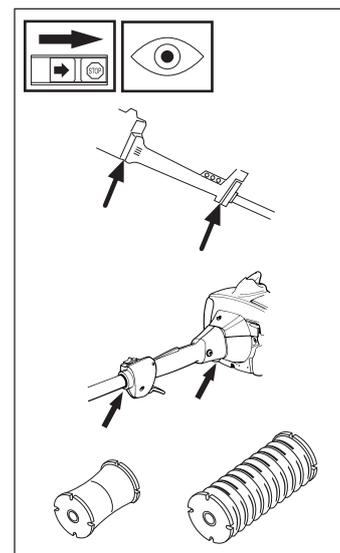
### 3. Schutz für die Schneid-ausrüstung

- Den Spritzschutz auf Beschädigungen und Risse kontrollieren.
- Den Spritzschutz auswechseln, wenn er Schäden oder Risse aufweist.
- Für die verschiedenen Schneid-ausrüstungen stets den im Kapitel "Technische Daten" angegebenen Schutz verwenden.



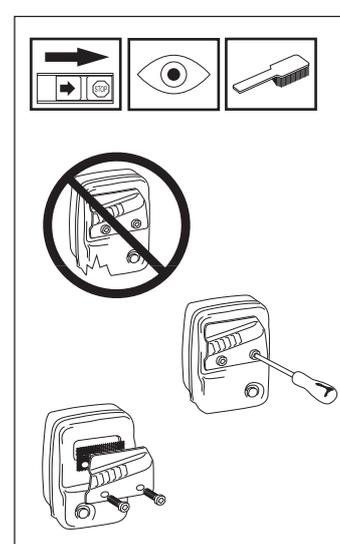
### 4. Vibrations-dämpfungs-system

- Die Vibrationsdämpfungs-elemente regelmäßig auf Materialrisse und Deformationen kontrollieren.
- Kontrollieren, ob die Vibrationsdämpfer unbeschädigt und fest verankert sind.



### 5. Schalldämpfer

1. Niemals ein Gerät mit defektem Schalldämpfer benutzen.
2. Regelmäßig kontrollieren, ob der Schalldämpfer fest montiert ist.
3. Wenn der Schalldämpfer mit einem Funkenfängernetz ausgestattet ist, so ist letzteres regelmäßig zu reinigen. Bei Verstopfung des Netzes läuft der Motor heiß, was schwere Motorschäden zur Folge haben kann. Niemals einen Schalldämpfer mit defektem Funkenfängernetz verwenden.



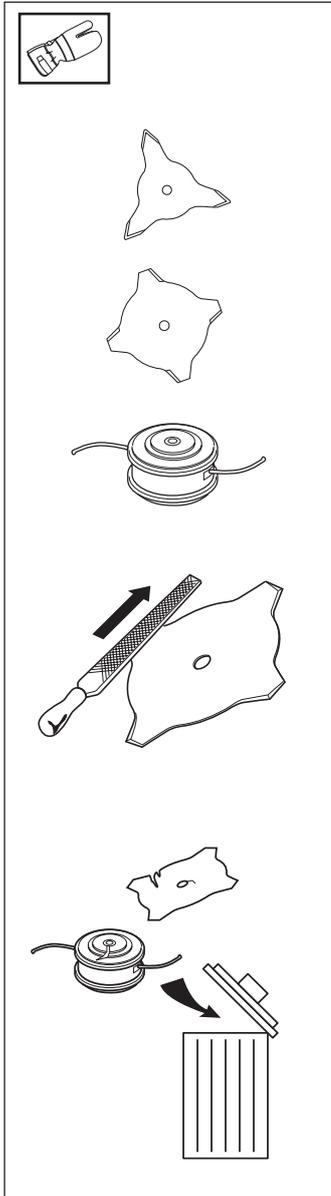
## 6. Schneidausrüstung

In diesem Abschnitt wird behandelt, wie Sie durch korrekte Wartung sowie durch Benutzung der richtigen Schneidausrüstung:

- die Rückstoßbereitschaft des Geräts reduzieren
- maximale Arbeitskapazität erhalten
- die Lebensdauer der Schneidausrüstung verlängern.

Die drei Grundregeln:

- 1) Die Schneidausrüstung immer nur mit dem von uns empfohlenen Schutz verwenden! Siehe Kapitel "Technische Daten".

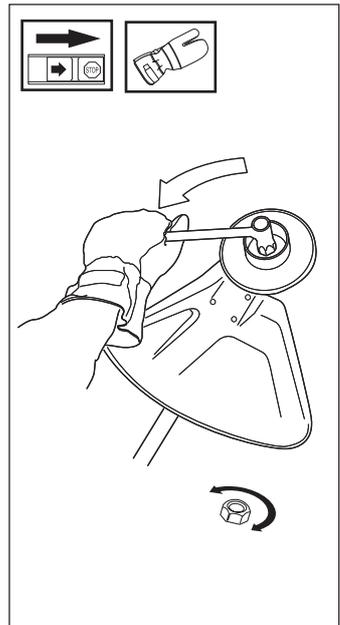


- 2) Die Schneidzähne der Klinge sollen stets korrekt und gut geschärft sein. Befolgen Sie unsere Anleitung und verwenden Sie die empfohlene Schärfflehre. Eine falsch geschärfte oder beschädigte Klinge erhöht die Unfallgefahr.

- 3) Die Schneidausrüstung auf Beschädigung und Risse kontrollieren. Beschädigte Schneidausrüstungen sind grundsätzlich auszutauschen.

## 7. Gegenmutter

- Bei der Montage die Hand vor Verletzungen schützen, beim Anziehen mit dem Hülsenschlüssel den Klingenschutz als Schutz benutzen. Die Mutter entgegen der Rotationsrichtung anziehen. Das Abschrauben erfolgt in Rotationsrichtung (ACHTUNG! Die Mutter hat ein Linksgewinde).
- Die Mutter mit dem Hülsenschlüssel anziehen, 35-50 Nm (3,5-5 kpm).



### ACHTUNG!

Die Nygonsicherung der Mutter darf nicht so abgenutzt sein, daß sie sich von Hand schrauben läßt. Die Sicherung soll mindestens 1,5 Nm halten. Nachdem sie ca. 10 Mal aufgeschraubt worden ist, ist die Mutter auszutauschen.



### WARNUNG!

Niemals ein Gerät mit defekter Sicherheitsausrüstung benutzen. Die Sicherheitsausrüstung ist gemäß der Beschreibung in diesem Abschnitt zu kontrollieren und zu warten. Wenn Ihr Gerät eine der Anforderungen nicht erfüllt, bringen Sie es zur Reparatur in die Servicewerkstatt.

## Schneidusrüstung

### WICHTIGE INFORMATION

In diesem Abschnitt wird behandelt, wie Sie durch korrekte Wartung sowie durch Benutzung der richtigen Schneidusrüstung die Rückstoßbereitschaft des Geräts reduzieren, die maximale Arbeitskapazität erhalten und die Lebensdauer der Schneidusrüstung verlängern.

- Die Schneidusrüstung immer nur mit dem von uns empfohlenen Schutz verwenden! Siehe Kapitel *“Technische Daten“*.
- Zum korrekten Einlegen des Fadens und zur Wahl des richtigen Fadendurchmessers beachten Sie bitte die Anweisungen für die Schneidusrüstung.
- Sorgen Sie dafür, daß die Schneidzähne der Klinge stets scharf sind! Befolgen Sie die diesbezüglichen Empfehlungen. Beachten Sie auch die Anweisungen auf der Klingenverpackung.

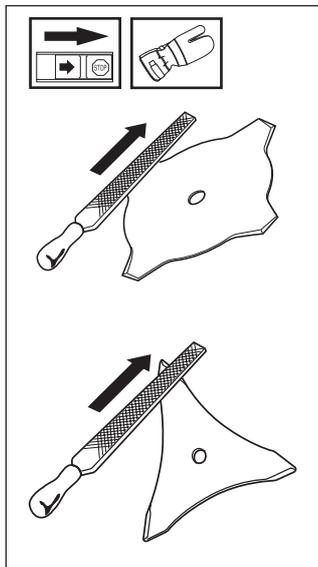


### WARNUNG!

Durch eine falsche Schneidusrüstung oder eine falsch gefeilte Klinge erhöht sich das Risiko für Rückstöße.

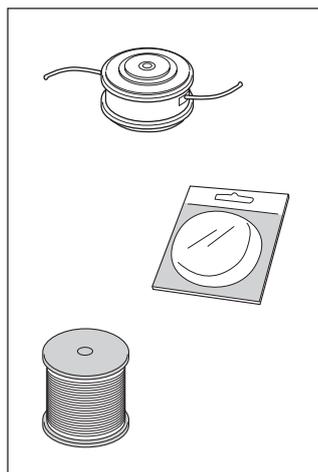
## Feilen von Grasmesser und Grasklinge

- Befolgen Sie die Feilanleitung auf der Verpackung der Schneidusrüstung.
- Klinge und Messer werden mit einer einfachgrätigen Flachfeile gefeilt.
- Alle Schneiden gleichmäßig feilen, damit keine Unwucht entsteht.



## Trimmerkopf

- Nur die empfohlenen Trimmerköpfe und Fäden verwenden. Sie sind vom Hersteller für eine gewisse Motorleistung entwickelt worden. Dies ist besonders wichtig, wenn ein vollautomatischer Trimmerkopf verwendet wird. Benutzen Sie nur die empfohlene Schneidusrüstung, siehe das Kapitel *“Technische Daten“*.



- Im allgemeinen erfordert ein kleineres Gerät kleine Trimmerköpfe und umgekehrt, da der Motor beim Mähen mit Faden diesen radial vom Trimmerkopf herausschleudern und dabei auch den Widerstand des zu mähenden Grases überwinden muß.
- Die Länge des Fadens ist ebenfalls von Bedeutung. Beim gleichen Fadendurchmesser erfordert ein längerer Faden eine größere Motorleistung als ein kurzer.
- Darauf achten, daß das Messer am Trimmerschutz intakt ist. Es dient dazu, den Faden auf die richtige Länge zu schneiden.
- Die Lebensdauer des Fadens läßt sich verlängern, indem man ihn für ein paar Tage in Wasser legt. Dadurch wird der Faden steifer und hält länger.

### WICHTIGE INFORMATION

Stets darauf achten, daß der Trimmerfaden fest und gleichmäßig auf die Rolle gewickelt wird. Andernfalls entstehen gesundheitsschädliche Vibrationen.



### WARNUNG!

Den Motor immer abstellen, bevor irgendwelche Arbeiten an der Schneidusrüstung ausgeführt werden. Diese rotiert noch weiter, nachdem der Gashebel losgelassen wurde. Kontrollieren, ob die Schneidusrüstung völlig stillsteht, und das Kabel von der Zündkerze abziehen, bevor weitere Maßnahmen an der Kerze vorgenommen werden.

## Allgemeine Sicherheitsvorschriften

### WICHTIGE INFORMATION

- Das Gerät ist nur für das Trimmen von Gras konstruiert.
- Die Motoreinheit darf als Antriebsquelle nur für die im Kapitel *"Technische Daten"* empfohlenen Schneidaustrüstungen verwendet werden.
- Das Gerät niemals anwenden, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken haben oder Medikamente einnehmen, die Ihr Sehvermögen, Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Bewegungsfähigkeit beeinflussen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Siehe den Abschnitt *"Persönliche Schutzausrüstung"*.
- Niemals ein Gerät benutzen, das so modifiziert worden ist, daß es nicht mehr mit der Originalausführung übereinstimmt.
- Niemals ein defektes Gerät anwenden. Die Wartungs-, Kontroll- und Servicevorschriften dieser Gebrauchsanweisung befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von qualifizierten Spezialisten auszuführen. Siehe das Kapitel *"Wartung"*.
- Alle Gehäuse- und Schutzteile müssen vor dem Start montiert werden. Sicherstellen, daß Zündkappe und -kabel unbeschädigt sind. Andernfalls laufen Sie Gefahr, einen elektrischen Schlag zu bekommen.
- Der Anwender hat darauf zu achten, daß während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m an das Gerät herankommen. Wenn mehrere Personen am gleichen Einsatzort tätig sind, muß der Sicherheitsabstand zwei Baumlängen, jedoch mindestens 15 Meter betragen.



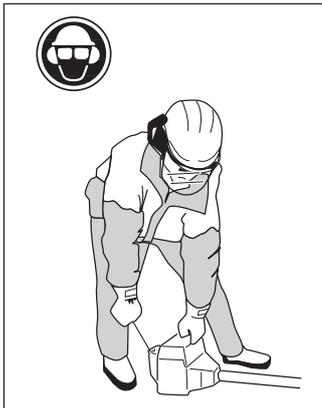
**WARNUNG!**  
Eine falsche Schneidaustrüstung kann die Unfallgefahr erhöhen.

### Start



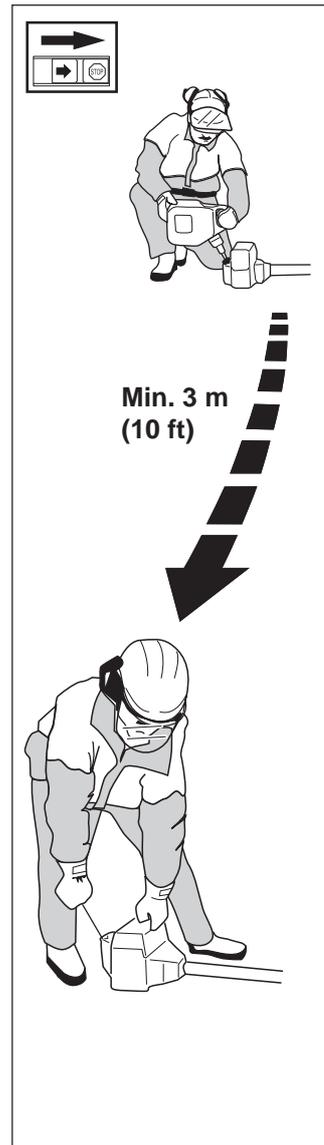
**WARNUNG!**  
Wenn der Chokehebel beim Starten des Motors auf Choke oder Startgas eingestellt ist, fängt das Schneidwerkzeug sofort an zu rotieren.

- Das komplette Kupplungsgehäuse und das Führungsrohr müssen montiert sein, bevor das Gerät gestartet wird. Andernfalls kann sich die Kupplung lösen und Verletzungen verursachen.
- Das Gerät niemals in geschlossenen Räumen starten. Denken Sie daran, daß die Motorabgase beim Einatmen gesundheitsschädlich wirken.
- Achten Sie auf Ihre Umgebung. Sie sollten sicher sein, daß weder Menschen noch Tiere mit der Schneidaustrüstung in Kontakt kommen können.
- Das Gerät auf die Erde legen, darauf achten, daß keine Zweige oder Steine in der Nähe der Schneidaustrüstung liegen. Die Motoreinheit mit der linken Hand gegen den Boden drücken (Achtung! Nicht mit dem Fuß). Dann mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und am Startseil ziehen.



## Sicherheit beim Umgang mit Kraftstoff

- Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.
- Niemals bei laufendem Motor tanken. Den Motor abstellen und vor dem Tanken einige Minuten abkühlen lassen.
- Beim Tanken und beim Mischen von Kraftstoff (Benzin und Zweitaktöl) für gute Belüftung sorgen.
- Vor dem Starten das Gerät mindestens 3 m von der Auftankstelle entfernen.
- Das Gerät nicht starten, wenn
  - a) Kraftstoff darüber verschüttet wurde. Zuerst alle Reste gründlich abtrocknen.
  - b) Sie Kraftstoff über sich selbst oder Ihre Kleidung verschüttet haben. Zuerst umziehen.
  - c) es Kraftstoff verliert. Tankdeckel und Kraftstoffschläuche regelmäßig auf Undichtigkeiten kontrollieren.



## Transport und Aufbewahrung

- Das Gerät und den Kraftstoff so transportieren und aufbewahren, daß bei eventuellen Undichtigkeiten entweichende Dämpfe oder Benzin nicht mit Funken oder offenem Feuer in Kontakt kommen können. Gefährlich können z. B. sein: elektrische Maschinen, Elektromotoren, elektrische Kontakte/Schalter, Heizöfen o. ä.
- Zum Transport und zur Aufbewahrung von Kraftstoff sind speziell für diesen Zweck vorgesehene und zugelassene Behälter zu verwenden.
- Bei längerer Aufbewahrung ist der Kraftstofftank zu leeren. An der nächsten Tankstelle können Sie erfahren, wie Sie überschüssigen Kraftstoff am besten entsorgen.
- Bei Transport oder Aufbewahrung des Gerätes muß der Transportschutz für das Schneidwerkzeug immer montiert sein.



**WARNUNG!**  
Bei der Arbeit mit Kraftstoff vorsichtig sein. Denken Sie an das Feuer- und Explosionsrisiko und an die Gefahr des Einatmens.

## Allgemeine Arbeitsanweisungen

### WICHTIGE INFORMATION

- Dieser Abschnitt behandelt grundlegende Sicherheitsregeln für die Arbeit mit einem Trimmer.
- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Servicewerkstatt.
- Vermeiden Sie, Arbeiten auszuführen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.

## Grundlegende Sicherheitsregeln

1. Achten Sie auf Ihre Umgebung:
  - damit weder Menschen, Tiere noch andere Dinge Ihre Kontrolle über das Gerät beeinflussen können.
  - um zu verhindern, daß Menschen, Tiere oder Gegenstände durch die Schneidausrüstung oder durch hochgeschleuderte Steine, Stöckchen usw. verletzt bzw. beschädigt werden können.
  - ACHTUNG! Das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.
2. Bei schlechten Wetterverhältnissen, z. B. dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, extremer Kälte usw., das Gerät möglichst nicht benutzen. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
3. Sorgen Sie dafür, daß Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse für den Fall, daß Sie unerwartet ausweichen müssen (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.). Beim Arbeiten in unebenem Gelände besonders vorsichtig sein.
4. Beim Weitergehen ist der Motor abzustellen. Bei längeren Wegstrecken und Transporten den Transportschutz anwenden.
5. Das Gerät niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt abstellen.

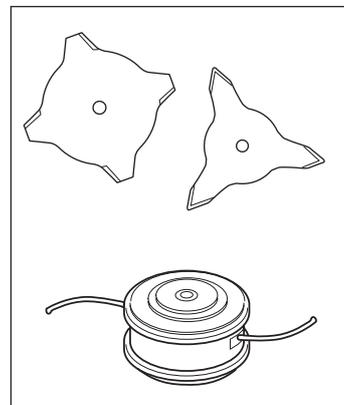


## Grundlegende Arbeitstechnik

- Nach jedem Arbeitsmoment den Motor im Leerlauf laufenlassen. Längerer Betrieb bei hoher Drehzahl ohne Belastung (d. h. ohne den Widerstand, den die Schneidausrüstung beim Trimmen ausübt) kann schwere Motorschäden verursachen.

## Bezeichnungen

- Grasfreischneiden ist eine allgemeine Bezeichnung für das Freischneiden von Gras. Es werden sowohl Grasmesser als auch Grasklingen verwendet.
- Grastrimmen ist eine allgemeine Bezeichnung für das leichtere Mähen z. B. an Rasenkanten und um Bäume herum. Es werden Trimmerköpfe oder Kunststoffmesser benutzt.

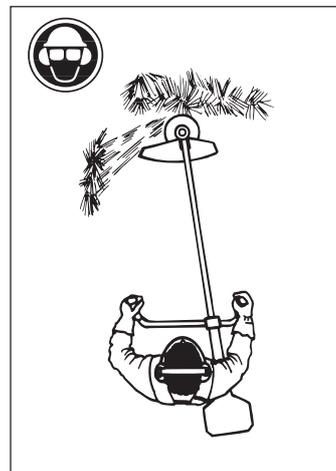


### WARNUNG!

Manchmal setzen sich Äste, Zweige oder Gras zwischen Schutz und Schneidausrüstung fest. Zum Reinigen grundsätzlich den Motor abstellen.

## Grasfreischneiden mit Grasklinge

- Für alle Arten von hohem oder dichtem Gras wird die Klinge benutzt.
- Gras wird mit einer pendelnden seitlichen Bewegung gemäht, wobei in der Bewegung von rechts nach links gemäht wird und die Rückholbewegung von links nach rechts erfolgt. Die Klinge mit der linken Seite mähen lassen (Klingenbereich zwischen 8 und 12 Uhr).
- Wird die Klinge beim Mähen etwas nach links geneigt, bleibt der Grasschnitt in einer Bahn liegen und läßt sich hinterher leichter auf sammeln.
- Bemühen Sie sich, rhythmisch zu arbeiten. Mit gespreizten Beinen stehen Sie am sichersten. Nach der Rückholbewegung vorwärts gehen und wieder einen festen Stand suchen.
- Die Stützkappe leicht auf dem Boden abstützen. Sie dient dazu, die Klinge vor Bodenberührung zu schützen.
- Wenn Sie folgende Empfehlungen befolgen, setzt sich das Material nicht so leicht um die Klinge herum fest:
  - a) Arbeiten Sie stets mit Vollgas.
  - b) Vermeiden Sie Kontakt mit frisch geschlagenem Schnittgut bei der Rückholbewegung.
- Den Motor abstellen und den Freischneider vom Gurt aushaken, bevor Sie das Schnittgut auf sammeln.



## Rasentrimmen mit Trimmerkopf und Kunststoffmesser

### Trimmen

- Den Trimmerkopf direkt über die Erde halten und etwas neigen. Das Gras wird vom Fadenende abgeschnitten. Lassen Sie den Faden im eigenen Takt arbeiten, pressen Sie ihn nicht in das Gras hinein.
- Der Faden mäht mit Leichtigkeit Gras und Unkraut an Wänden, Zäunen, Bäumen und Beeten. Er kann jedoch auch empfindliche Baumrinde, Büsche und Zaunpfähle beschädigen.
- Das Risiko, Vegetation ungewollt zu schädigen, läßt sich verringern, indem man den Faden auf 10-12 cm kürzt und die Motordrehzahl senkt.

### Sauberschaben

- Durch Sauberschaben kann unerwünschte Vegetation vollständig entfernt werden. Den Trimmerkopf direkt über die Erde halten und neigen. Das Fadenende gegen die Erde schlagen lassen, z. B. um Bäume, Pfähle, Statuen usw. herum. **ACHTUNG!** Bei dieser Technik wird der Faden verstärkt abgenutzt.
- Bei der Arbeit an Steinen, Ziegeln, Beton, Metallzäunen usw. wird der Faden stärker abgenutzt und muß häufiger nachgeschoben werden, als wenn er gegen Bäume oder Holzzäune schlägt.
- Beim Sauberschaben nicht mit Vollgas arbeiten, damit der Faden länger hält und der Trimmerkopf nicht so starkem Verschleiß ausgesetzt ist.

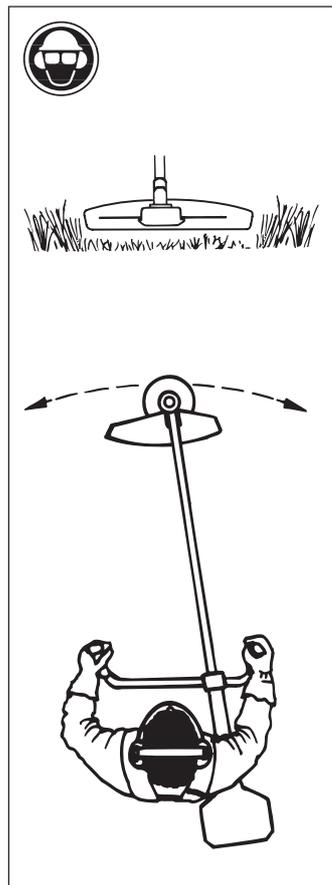


### Mähen

- Ein Trimmer ist das optimale Gerät zum Mähen an Stellen, die mit einem gewöhnlichen Rasenmäher schwer zugänglich sind. Beim Mähen den Faden parallel zur Erde halten. Den Trimmerkopf nicht auf die Erde drücken, weil dadurch Rasen und Gerät beschädigt werden können.
- Beim normalen Mähen sollte der Trimmerkopf nicht ständig den Boden berühren, weil dies zu erhöhtem Verschleiß oder zu Schäden führen kann.

### Säubern

- Die Gebläsewirkung des rotierenden Fadens kann auch zum einfachen und schnellen Säubern dienen. Den Faden parallel etwas oberhalb der Fläche halten, die gereinigt werden soll, und das Gerät hin- und herführen.
- Beim Trimmen und Säubern erreicht man mit Vollgas das beste Resultat.



#### WARNUNG!

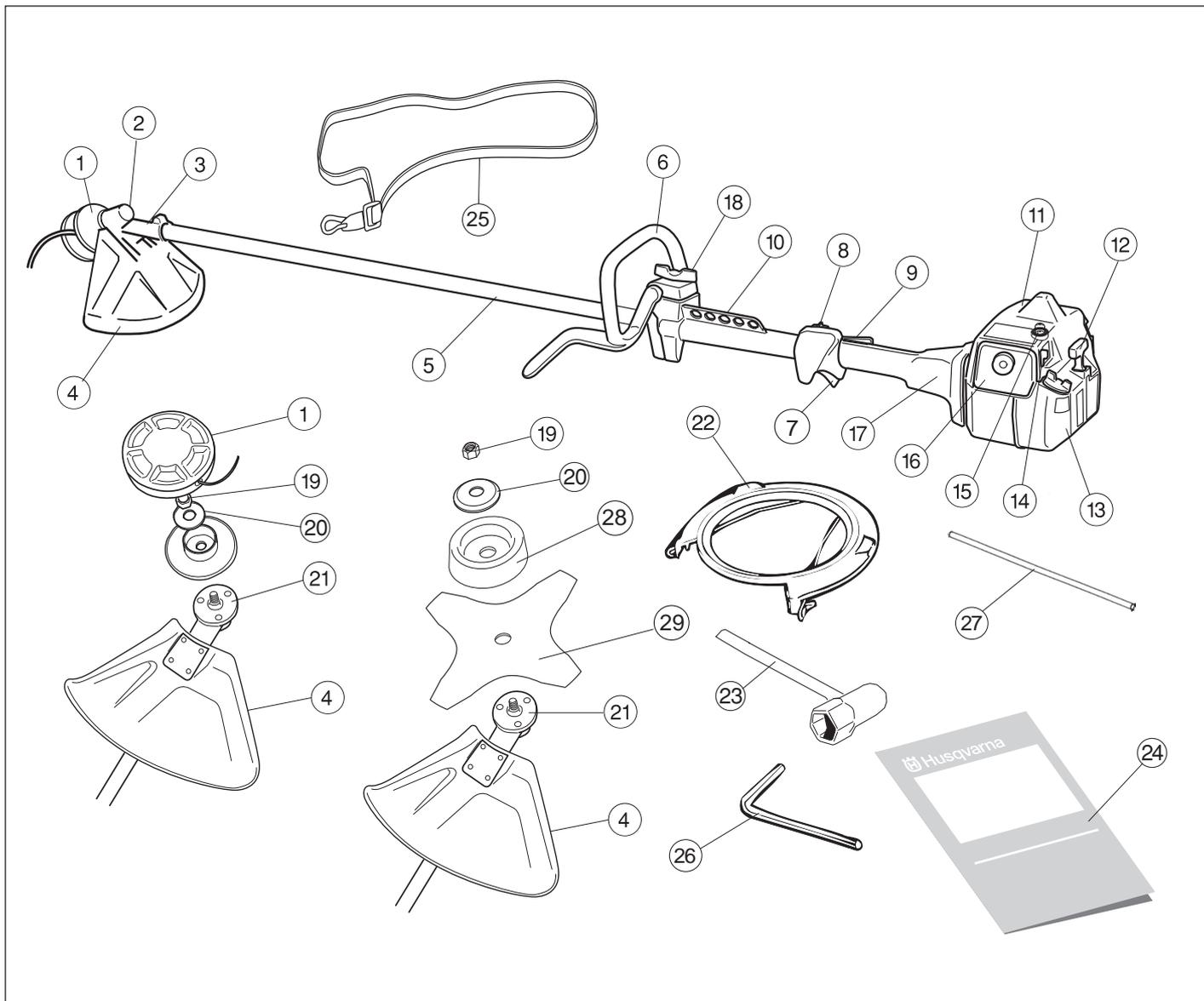
Weder der Anwender noch andere Personen dürfen versuchen, das Mähgut aufzusammeln, solange die Klinge noch rotiert. Es besteht große Verletzungsgefahr. Motor abstellen und warten, bis die Klinge stillsteht, bevor Material entfernt wird, das sich um die Klingennachse festgesetzt hat. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr. Während des Betriebs und eine Weile danach kann das Winkelgetriebe heiß sein. Beim Berühren besteht Verbrennungsgefahr.



#### WARNUNG!

Warnung vor hochgeschleuderten Gegenständen. Immer einen Augenschutz tragen. Niemals über den Spritzschutz beugen. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. könnten die Augen treffen und schwere Verletzungen oder Blindheit verursachen. Unbefugte müssen immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb einer Sicherheitszone von 15 m befinden. Wenn sich Ihnen jemand nähert, stellen Sie das Gerät sofort ab.

# WAS IST WAS?



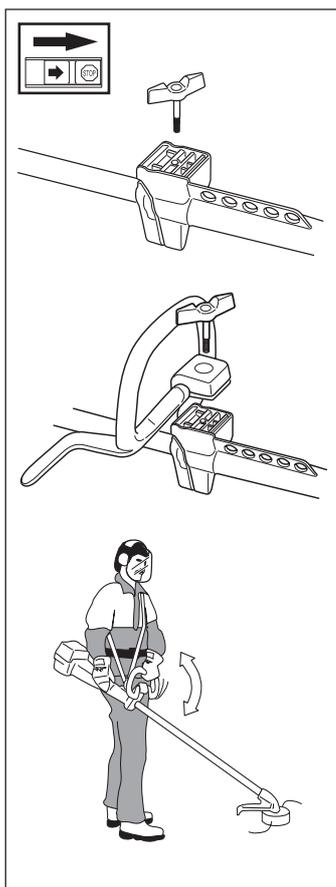
## Bestandteile des Trimmers

1. Trimmerkopf
2. Einfüllöffnung für Schmiermittel
3. Winkelgetriebe
4. Spritzschutz
5. Führungsrohr
6. Loophandgriff
7. Gashebel
8. Stoppschalter
9. Gassperre
10. Aufhängung für Schulterriemen
11. Zylindergehäuse
12. Starthandgriff
13. Kraftstofftank
14. Choke
15. Kraftstoffpumpe

16. Luftfiltergehäuse
17. Kupplungsgehäuse
18. Handgriffeinstellung
19. Gegenmutter
20. Stützflansch
21. Mitnehmer
22. Transportschutz
23. Schlüssel für Klingenmutter
24. Gebrauchsanweisung
25. Schulterriemen
26. Inbusschlüssel
27. Sperrstift
28. Stützkappe
29. Klinge

## Montage des J-Handgriffs

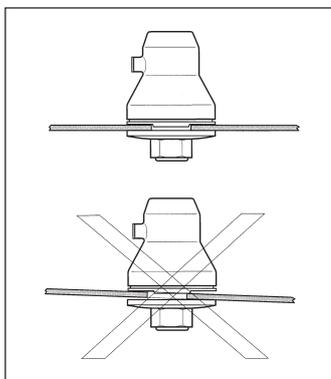
- Flügelschraube und Plastikgehäuse von der Handgriffbefestigung demontieren.
- Den Loophandgriff mit Handgriffhalter an der Handgriffbefestigung anbringen. Flügelschraube und Plastikgehäuse montieren, noch nicht zu fest anziehen.
- Den Riemen anlegen und den Trimmer am Haken einhängen. Nun den Handgriff richtig einstellen, so daß sich eine bequeme Arbeitsstellung ergibt, und die Flügelschraube fest anziehen.



**WARNUNG!**  
Wenn der J-Handgriff montiert ist, dürfen nur Grasklingen/Grasmesser oder Trimmerköpfe/Kunststoffmesser verwendet werden. Zusammen mit dem J-Handgriff niemals eine Sägeklinge verwenden!

## Montage von Klinge und Trimmerkopf

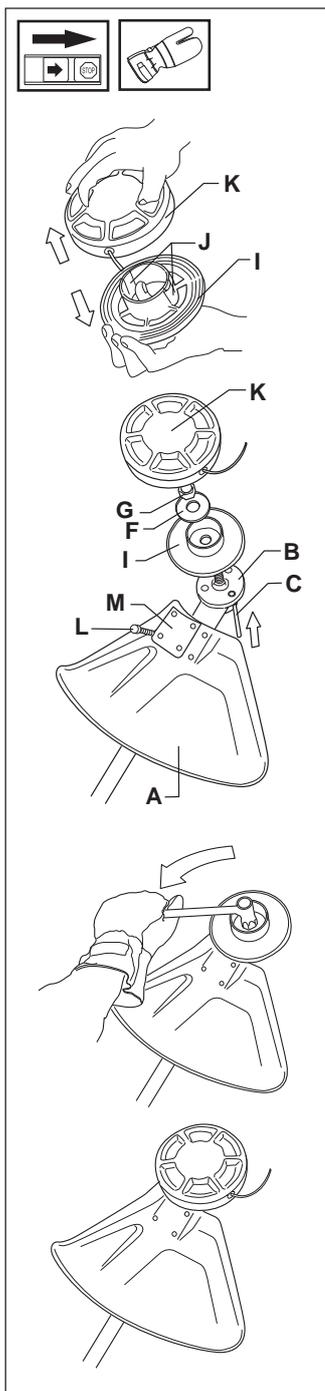
Bei der Montage der Schneidausrüstung ist es äußerst wichtig, daß die Führung des Mitnehmers/Stützflansches korrekt im Zentrumloch der Schneidausrüstung sitzt. Eine falsch montierte Schneidausrüstung kann schwere oder gar lebensgefährliche Verletzungen verursachen.



**WARNUNG!**  
Das Gerät darf niemals ohne den dafür vorgesehenen und zugelassenen Schutz betrieben werden. Siehe das Kapitel „Technische Daten“. Wenn ein falscher oder ein defekter Schutz montiert wird, besteht große Verletzungsgefahr.

## Montage von Spritzschutz und Trimmerkopf Superauto II

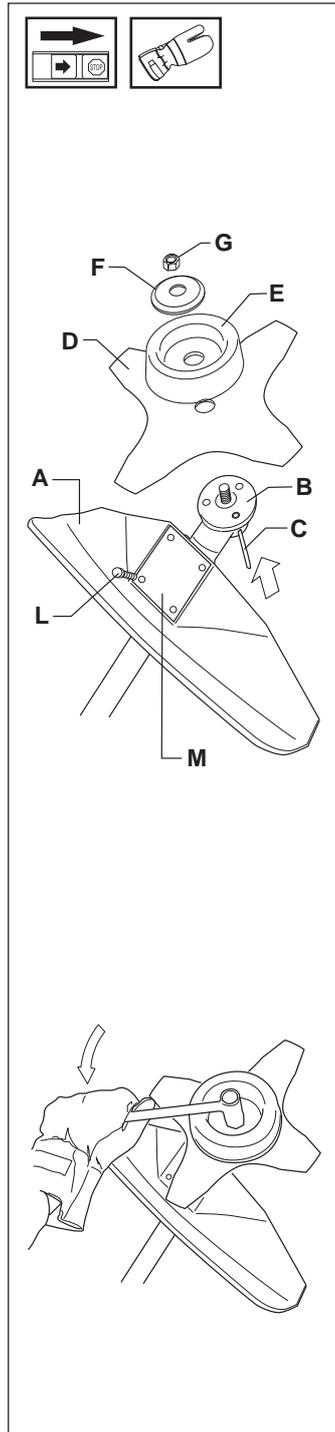
- Den für die Arbeit mit dem Trimmerkopf vorgesehenen Schutz (A) mit 4 Schrauben (L) und Stützplatte (M) gemäß der Abbildung montieren.
- Mitnehmer (B) an der Achse montieren.
- Die Klingennachse drehen, bis sich eines der Löcher des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
- Den Sperrstift (C) in das Loch stecken, so daß die Achse blockiert ist.
- Zur Montage ist der Trimmerkopf auseinanderzunehmen, siehe Abbildung. Folgendermaßen vorgehen:
  - Einen Finger in das Loch in der Deckelmitte stecken, während der Deckel (I) mit den anderen Fingern festgehalten wird. Mit dem Zeigefinger und Daumen der anderen Hand auf die zwei Sperrhaken (J) drücken, die in den Aussparungen des Unterteils (K) sitzen. Mit den Fingern am Deckel den Trimmerkopf auseinanderdrücken.
- Deckel (I) und Stützflansch (F) auf die Achse schieben.
- Die Mutter (G) montieren. Die Mutter mit einem Moment von 35-50 Nm (3,5-5 kpm) anziehen. Den Hülsenlüssel aus dem Werkzeugsatz verwenden. Den Schaft des Schlüssels so nah wie möglich am Trimmerschutz fassen. Die Mutter wird angezogen, wenn der Schlüssel entgegen der Rotationsrichtung geführt wird (Linksgewinde).
- Das Unterteil (K) des Trimmerkopfs auf den Deckel (I) aufdrücken, dabei müssen die Sperrhaken im Deckel in die Aussparungen im Unterteil eingreifen.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.



# MONTAGE

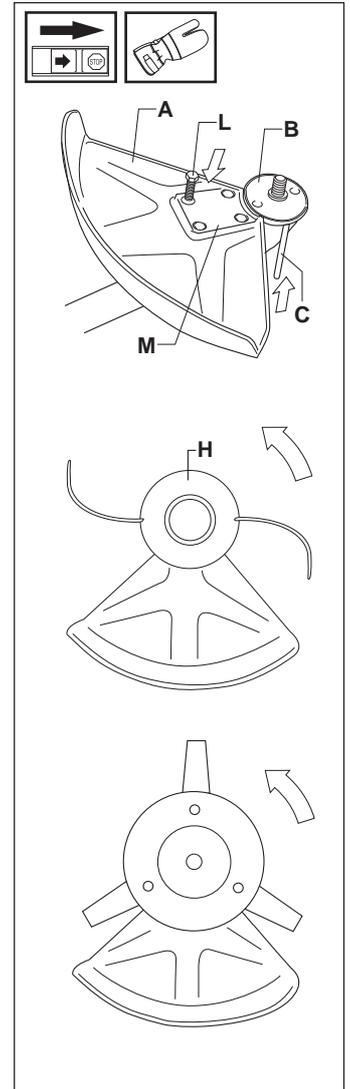
## Montage von Klingenschutz, Grasklinge und Grasmesser

- Den Klingenschutz (A) mit 4 Schrauben (L) und Stützplatte (M) gemäß der Abbildung montieren. **ACHTUNG!** Den empfohlenen Klingenschutz verwenden.
- Mitnehmer (B) an der Achse montieren.
- Die Klingenachse drehen, bis sich eines der Löcher des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
- Den Sperrstift (C) in das Loch stecken, so daß die Achse blockiert ist.
- Klinge (D), Stützkappe (E) und Stützflansch (F) an der Achse montieren.
- Die Mutter (G) montieren und mit einem Moment von 35-50 Nm (3,5-5 kpm) anziehen. Den Hülsenschlüssel aus dem Werkzeugsatz anwenden. Den Schaft des Schlüssels so nah wie möglich am Klingenschutz greifen. Die Mutter entgegen der Rotationsrichtung anziehen (Linksgewinde).



## Montage sonstiger Schutzausführungen und Schneid-ausrüstungen

- Den für die Arbeit mit dem Trimmerkopf vorgesehenen Schutz (A) mit 4 Schrauben (L) und Stützplatte (M) montieren.
- Mitnehmer (B) an der Achse montieren.
- Die Klingenachse drehen, bis sich eines der Löcher des Mitnehmers mit dem entsprechenden Loch im Getriebegehäuse deckt.
- Den Sperrstift (C) in das Loch stecken, so daß die Achse blockiert ist.
- Den Trimmerkopf (H) entgegen der Rotationsrichtung aufschrauben.
- Demontage in umgekehrter Reihenfolge.



# UMGANG MIT KRAFTSTOFF

## Kraftstoff

### ACHTUNG!

Das Gerät hat einen Zweitaktmotor und ist daher immer mit einem Gemisch aus Benzin und Zweitaktöl zu betreiben. Die beizumischende Ölmenge stets genau abmessen, damit das richtige Mischungsverhältnis erhalten wird. Wenn kleine Kraftstoffmengen gemischt werden, wirken sich auch kleine Ungenauigkeiten beim Abmessen der Ölmenge deutlich auf das Mischungsverhältnis aus.



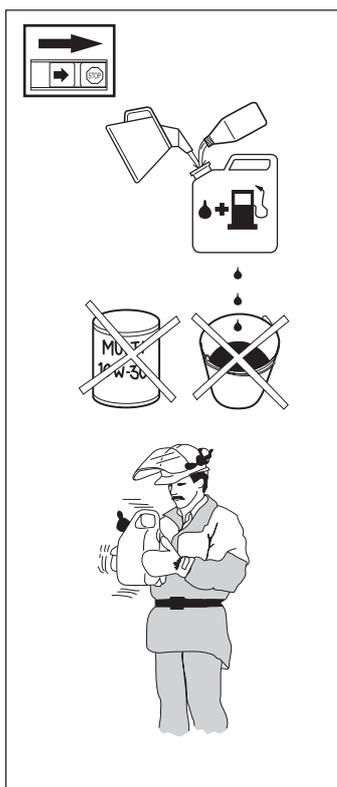
**WARNUNG!**  
Beim Mischen von Kraftstoff für gute Belüftung sorgen.

## Benzin

### ACHTUNG!

Verwenden Sie immer Qualitätsbenzin mit Ölbeimischung (mind. 90 Oktan). Wenn Ihr Gerät mit Katalysator ausgestattet ist (siehe technische Daten), muß das Benzin bleifrei sein. Verbleites Benzin zerstört den Katalysator.

- Als niedrigste Oktanzahl wird 90 empfohlen. Bei Oktanzahlen unter 90 läuft der Motor nicht einwandfrei, was zu erhöhten Motortemperaturen und dadurch zu schweren Motorschäden führen kann.
- Wenn kontinuierlich bei hohen Drehzahlen gearbeitet wird, ist eine höhere Oktanzahl zu empfehlen.



## Zweitaktöl

- Die optimale Leistung wird mit dem von HUSQVARNA speziell für Motorsägen und Freischneider entwickelten Zweitaktöl erhalten. Mischungsverhältnis: 1:50 (2%).
- Wenn kein Husqvarna-Zweitaktöl zur Verfügung steht, kann ein anderes hochwertiges Zweitaktöl für luftgekühlte Motoren verwendet werden. Sprechen Sie mit Ihrem Fachhändler über das richtige Öl. Mischungsverhältnis: 1:33 (3%).
- Niemals sog. Outboard Oil verwenden, das für wassergekühlte Außenbordmotoren vorgesehen ist.
- Niemals Öl für Viertaktmotoren verwenden.

## Gemisch

- Benzin und Öl stets in einem sauberen, für Benzin vorgesehenen Behälter mischen.
- Zuerst immer die halbe Benzinmenge und dann die ganze Ölmenge einfüllen. Das Kraftstoffgemisch verrühren (schütteln) und dann das restliche Benzin zugeben.
- Vor dem Einfüllen in den Kraftstofftank den Kraftstoff noch einmal gründlich mischen (schütteln).
- Kraftstoff höchstens für einen Monat im voraus mischen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, ist der Kraftstofftank zu leeren und zu reinigen.



**WARNUNG!**  
Der Schalldämpfer des Katalysators ist sehr heiß, sowohl beim Betrieb als auch nach dem Abstellen des Motors. Dies gilt auch bei Leerlaufbetrieb. Die Brandgefahr beachten, besonders wenn sich feuergefährliche Stoffe und/oder Gase in der Nähe befinden.

## Tanken

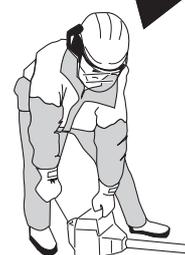


**WARNUNG!**  
Folgende Sicherheitsmaßnahmen verringern die Feuergefahr: Nicht rauchen und keine Wärmequelle in die Nähe des Kraftstoffs stellen. Niemals bei laufendem Motor auftanken. Den Motor abstellen und vor dem Tanken einige Minuten abkühlen lassen. Den Tankdeckel langsam aufdrehen, so daß ein eventuell vorhandener Überdruck sich langsam ausgleichen kann. Nach dem Tanken den Deckel fest anziehen. Das Gerät vor dem Starten immer erst von der Auftankstelle entfernen.

- Um den Tankdeckel herum sauberwischen. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
- Vor dem Einfüllen den Kraftstoffbehälter noch einmal gründlich schütteln.



Min. 3 m  
(10 ft)



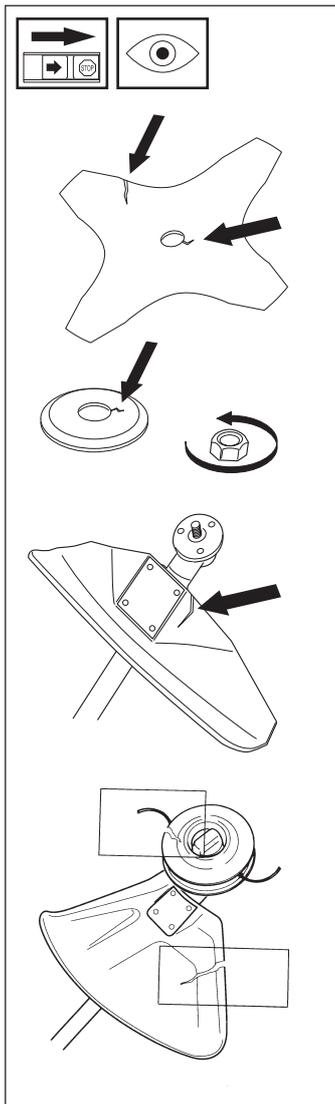
Gasolin Benzin Essence Gasolina Lit.	Oil • Öl Huile • Aceite Lit.	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60
US gallon	US fl. oz.	
	2% (1:50)	3% (1:33)
1	2 1/2	3 3/4
2 1/2	6 1/2	9 3/4
5	12 7/8	19 1/4

# START UND STOPP

## Kontrolle vor dem Start

Die folgenden Empfehlungen sind aus Sicherheitsgründen zu befolgen!

- Die Klinge auf Risse hin kontrollieren, besonders am Zahnansatz und um das Mittelloch herum. Die häufigste Ursache für Rißbildungen am Zahnansatz stellen beim Feilen entstandene scharfe Ecken oder die Anwendung der Klinge in stumpfem Zustand dar. Die Klinge austauschen, wenn sie Risse aufweist.
- Den Stützflansch auf Risse hin untersuchen, die aufgrund von Materialermüdung oder zu festem Anziehen entstehen können. Wenn Risse zu erkennen sind, ist der Stützflansch auszuwechseln.
- Darauf achten, daß die Gegenmutter fest genug angezogen ist. Sie soll eine Schließkraft von mind. 1,5 Nm haben. Das Anziehmoment soll 35-50 Nm betragen.
- Den Schutz auf Schäden und Risse kontrollieren. Wenn er Risse hat oder Schlägen ausgesetzt gewesen ist, den Schutz auswechseln.
- Trimmerkopf und Spritzschutz auf Schäden und Risse kontrollieren. Wenn die Teile Risse haben oder Schlägen ausgesetzt gewesen sind, müssen sie ausgewechselt werden.
- Das Gerät niemals ohne Schutz oder Spritzschutz betreiben, auch nicht mit defektem Schutz.



## Kalter Motor

### ZÜNDUNG:

Den Stoppschalter in Startposition stellen.

### CHOKE:

Den Choke ziehen.

### KRAFTSTOFFPUMPE:

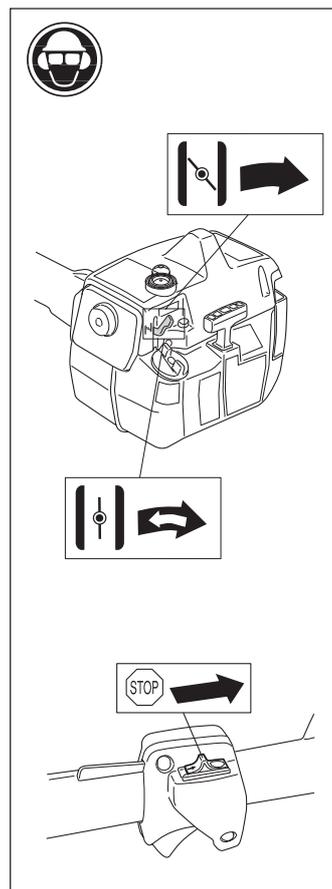
Mehrmals auf die Gummibläse der Kraftstoffpumpe drücken, bis diese sich mit Kraftstoff zu füllen beginnt. Die Blase braucht nicht ganz gefüllt zu werden.

### Warmer Motor:

Genauso wie bei kaltem Motor vorgehen, jedoch ohne den Choke zu ziehen. Startgas wird erhalten, indem der Choke kurz gezogen und dann wieder in die Ausgangsstellung zurückgeführt wird.

### Stopp

Der Motor wird abgestellt, indem die Zündung ausgeschaltet wird.



### WARNUNG!

Wenn der Chokehebel beim Starten des Motors auf Choke oder Startgas eingestellt ist, fängt das Schneidwerkzeug sofort an zu rotieren.

## Start und Stopp

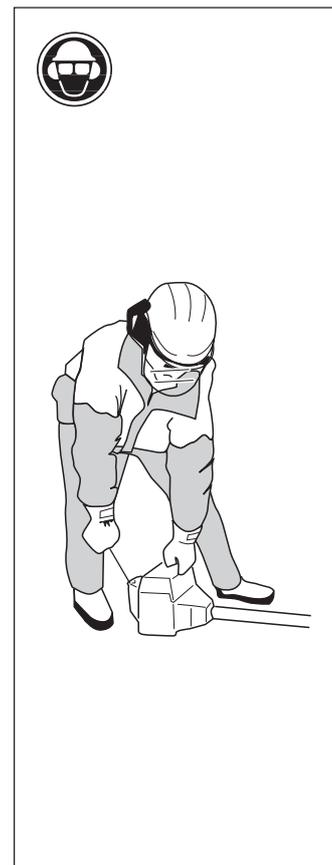


### WARNUNG!

Bevor das Gerät gestartet wird, sind Kupplungsgehäuse und Führungsrohr komplett zu montieren. Andernfalls kann sich die Kupplung lösen und Verletzungen verursachen. Das Gerät vor dem Starten immer von der Auftankstelle entfernen und auf einer festen Unterlage abstellen. Darauf achten, daß die Schneidausrüstung keine Gegenstände berührt. Innerhalb des Arbeitsbereichs dürfen sich wegen der Verletzungsgefahr keine unbefugten Personen aufhalten. Der Sicherheitsabstand beträgt 15 Meter.

## Start

Den Motorkörper mit der linken Hand gegen den Boden drücken (ACHTUNG! Nicht mit dem Fuß). Dann mit der rechten Hand den Starthandgriff fassen und das Startseil langsam herausziehen, bis ein Widerstand spürbar wird (die Starthaken greifen), und dann schnell und kräftig am Startseil ziehen. Den Choke sofort rückstellen, wenn der Motor zündet, und weitere Startversuche machen, bis er anspringt. Dann schnell Vollgas geben; dadurch wird das Startgas automatisch ausgeschaltet. ACHTUNG! Das Startseil nicht ganz herausziehen und in herausgezogenem Zustand auch nicht einfach loslassen. Dadurch können Schäden verursacht werden.



## Vergaser

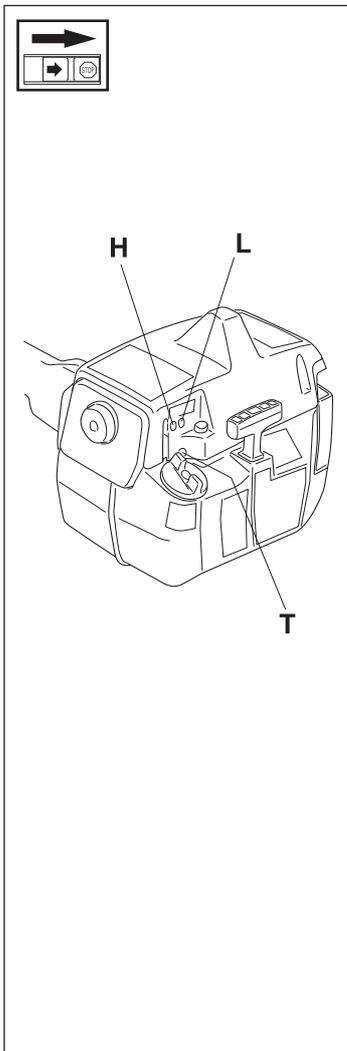
Dieses Husqvarna-Produkt wurde gemäß den Vorgaben zur Reduzierung schädlicher Abgase konstruiert und hergestellt. Wenn der Motor 8-10 Tankfüllungen Kraftstoff verbraucht hat, gilt er als „eingefahren“. Damit er optimal funktioniert und nach der Einfahrzeit möglichst wenig schädliche Abgase abgibt, sollte er beim Händler/in der Service-Werkstatt mit einem Drehzahlmesser auf optimale Funktion eingestellt werden.



**WARNUNG!** Das komplette Anschlußgehäuse mit Führungsrohr muß vor dem Start der Maschine montiert sein, andernfalls kann der Anschluß sich lösen und Verletzungen verursachen.

## Funktion

- Über den Gaszug steuert der Vergaser die Drehzahl des Motors. Im Vergaser werden Luft und Kraftstoff gemischt. Diese Mischung ist einstellbar. Die Nutzung der Höchstleistung der Maschine setzt eine korrekte Einstellung voraus.
- Durch die Einstellung des Vergasers wird der Motor an lokale Gegebenheiten wie Klima, Höhe, Benzin und Art des Zweitaktöls angepaßt.
- Der Vergaser ist mit drei Einstellungsmöglichkeiten ausgestattet:  
L= Niedrigdrehzahldüse  
H= Hochdrehzahldüse  
T= Einstellschraube für Leerlauf
- Mit den L- und H-Düsen wird die gewünschte Kraftstoffmenge an die Luftmenge angepaßt, die durch die Öffnung des Gasreglers vorgegeben wird. Bei Drehung im Uhrzeigersinn wird das Luft/Kraftstoffgemisch mager (weniger Kraftstoff), durch Drehung im Gegenuhrzeigersinn wird eine fette Mischung erzielt (mehr Kraftstoff). Eine magere Mischung führt zu einer höheren Drehzahl, eine fette zu einer niedrigen Drehzahl.
- Mit der T-Schraube wird die Stellung des Gasreglers im Leerlauf eingestellt, im Uhrzeigersinn wird die Leerlaufdrehzahl erhöht, im Gegenuhrzeigersinn gesenkt..



## Grundeinstellung

- Beim Testlauf im Werk erhält der Vergaser seine Grundeinstellung, die fetter ausfällt als die optimale Einstellung und für die ersten Betriebsstunden beizubehalten ist. Danach ist der Vergaser von einem Fachmann genau einzustellen.

**ACHTUNG!** Wenn das Schneidaggregat sich im Leerlauf dreht, ist die T-Schraube im Gegenuhrzeigersinn zu drehen, bis sie stehenbleibt.

**Empfohlene Leerlaufdrehzahl: 2 700 UPM.**

**Empfohlene Höchstdrehzahl: Siehe "Technische Daten".**



**WARNUNG!** Kann die Leerlaufdrehzahl nicht so eingestellt werden, daß das Schneidaggregat stehenbleibt, ist die Service-Werkstatt hinzuzuziehen. Die Maschine erst wieder verwenden, wenn sie korrekt eingestellt oder repariert ist.

## Feineinstellung

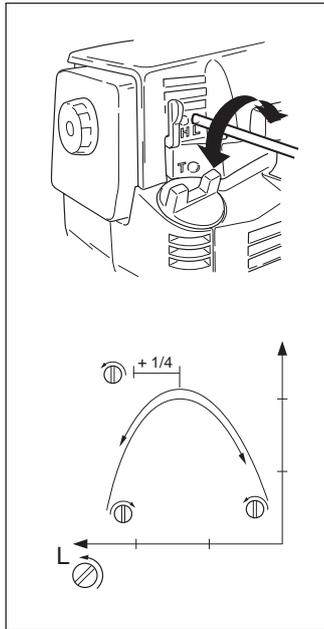
- Nach dem Einfahren der Maschine sollte der Vergaser genauer eingestellt werden. **Diese Feineinstellung sollte von einem Fachmann vorgenommen werden.** Zunächst L, dann T und zuletzt H einstellen.

## Voraussetzungen

- Vor den Einstellungen dafür sorgen, daß der Luftfilter sauber und die Luftfilterabdeckung angebracht ist. Wird der Vergaser mit einem schmutzigen Luftfilter eingestellt, erhält man eine magerere Mischung, wenn der Filter später gereinigt wird. Dadurch können ernsthafte Motorschäden auftreten.
- L und H vorsichtig zum Mittelpunkt zwischen voll eingeschraubt und voll ausgeschraubt drehen.
- Nicht über den Anschlag hinweg drehen, da dies Beschädigungen verursachen kann.**
- Maschine gemäß Startanweisungen starten und 10 Minuten lang warmlaufen lassen.  
**ACHTUNG!** Wenn das Schneidaggregat sich dreht, ist die T-Schraube im Gegenuhrzeigersinn zu drehen, bis sie stehenbleibt.

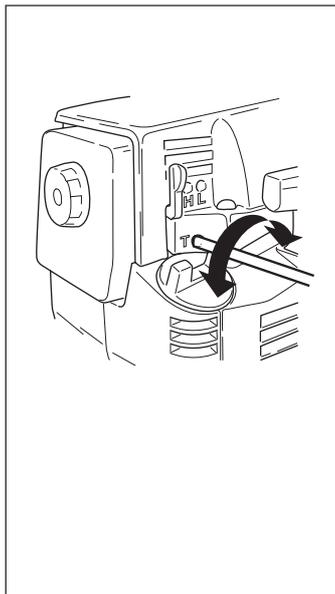
## Niedrigeinstellung L

Durch Drehen von L im oder entgegen dem Uhrzeigersinn die höchste Leerlaufdrehzahl ermitteln. Wenn diese feststeht, L um eine Vierteldrehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. ACHTUNG! Wenn die Schneideinheit sich dreht, ist die T-Schraube im Gegenuhrzeigersinn zu drehen, bis sie stehenbleibt.



## Endeinstellung der Leerlaufdrehzahl T

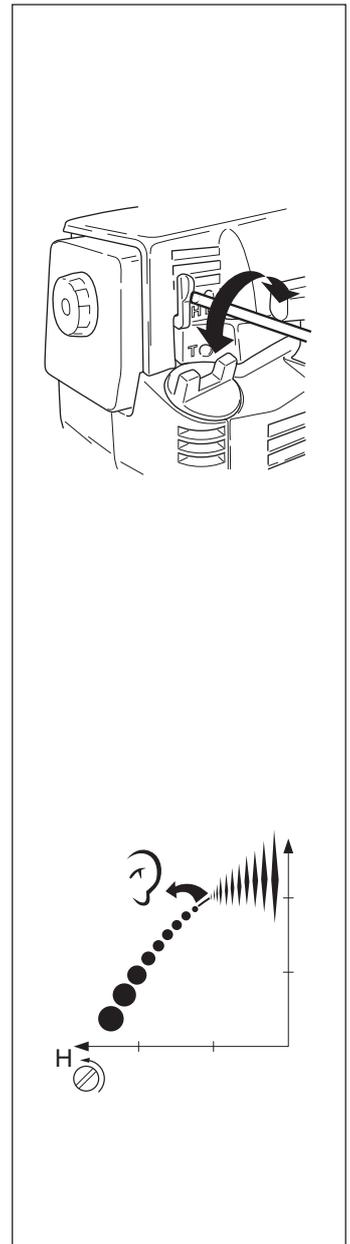
Wenn eine Anpassung erforderlich wird, die Leerlaufdrehzahl mit der Schraube T einstellen. T zunächst entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis das Schneidaggregat sich zu drehen beginnt. Danach die T-Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis sie stehenbleibt. Eine korrekt eingestellte Leerlaufdrehzahl ist dann erreicht, wenn der Motor in jeder Situation gleichmäßig läuft. Es sollte außerdem ein guter Abstand zu der Drehzahl bestehen, bei der das Schneidaggregat sich zu drehen beginnt.



**WARNUNG!** Kann die Leerlaufdrehzahl nicht so eingestellt werden, daß das Schneidaggregat stehen bleibt, ist der Händler bzw. die Service-Werkstatt hinzuzuziehen. Die Maschine erst wieder benutzen, wenn sie korrekt eingestellt oder repariert ist.

## Hocheinstellung H

Die Hocheinstellung H beeinflusst Motorleistung, Drehzahl, Temperatur und Kraftstoffverbrauch. Eine allzu magere H-Einstellung (zu weit eingeschraubt) ergibt eine zu hohe Drehzahl und schadet dem Motor, der nie länger als 10 Sekunden mit Höchstdrehzahl laufen sollte. Vollgas geben und H sehr langsam im Uhrzeigersinn drehen, bis die Motorgeschwindigkeit abnimmt. Anschließend H sehr langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Motor ungleichmäßig läuft. Danach H langsam geringfügig im Uhrzeigersinn drehen, bis der Motor gleichmäßig läuft. Bitte beachten, daß der Motor bei der Einstellung von H unbelastet sein soll. Deshalb vor der Justierung Schneidaggregat, Mutter, Stützflansch und Mitnehmer demontieren. H ist korrekt eingestellt, wenn der Motor leicht wie ein Viertakter läuft. Dreht er zu schnell, ist die Einstellung zu mager. Wenn der Motor stark raucht und gleichzeitig stark wie ein Viertakter läuft, ist H zu fett eingestellt.



**ACHTUNG!** Soll der Vergaser optimal eingestellt sein, sollte man einen Fachhändler/Service-Techniker hinzuziehen, der über einen Drehzahlmesser verfügt.

## Richtig eingestellter Vergaser

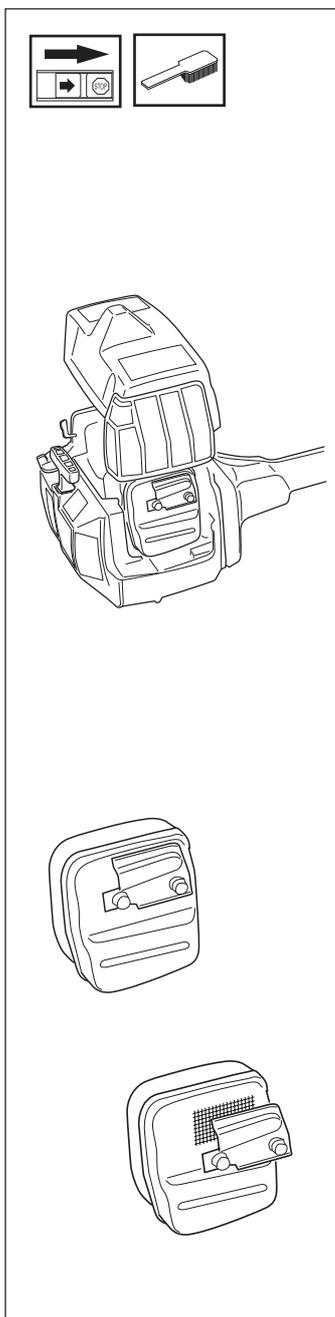
Ein korrekt eingestellter Vergaser sorgt dafür, daß die Maschine ohne Verzögerung beschleunigt und bei Höchstgeschwindigkeit leicht wie ein Viertakter wirkt. Außerdem darf das Schneidaggregat sich im Leerlauf nicht drehen. Ist L zu mager eingestellt, kann dies zu Startschwierigkeiten und schlechter Beschleunigung führen. Ist H zu mager eingestellt, reduziert sich die Leistungsstärke, was zu geringerer Kapazität, schlechter Beschleunigung und/oder Schädigung des Motors führt. Eine zu fette Einstellung von L und H sorgt für Beschleunigungsprobleme oder eine zu niedrige Betriebsdrehzahl.

## Schalldämpfer

### ACHTUNG!

Bestimmte Schalldämpfer sind mit Katalysator ausgestattet. Die „Technischen Daten“ geben Auskunft darüber, ob Ihr Gerät einen Katalysator hat.

Der Schalldämpfer hat die Aufgabe, den Schallpegel zu senken und die Abgase vom Anwender weg zu leiten. Die Abgase sind heiß und können Funken enthalten, die, auf trockenes und leicht brennbares Material gerichtet, einen Brand verursachen können. Bestimmte Schalldämpfer sind mit einem speziellen Funkenfängernetz ausgestattet. Wenn Ihr Gerät ein solches Netz hat, sollte dieses regelmäßig gereinigt werden, am besten mit einer Stahlbürste. Bei Schalldämpfern ohne Katalysator sollte das Netz einmal in der Woche gereinigt und ggf. ausgetauscht werden. Bei Katalysatormodellen ist das Netz einmal im Monat zu kontrollieren und evtl. zu reinigen. Beschädigte Netze sind auszuwechseln. Wenn das Netz häufig verstopft ist, kann dies ein Zeichen dafür sein, daß der Katalysator nicht einwandfrei arbeitet. Lassen Sie das Gerät bei Ihrem Fachhändler überprüfen. Wenn das Netz verstopft ist, wird der Motor überhitzt. Schäden an Kolben und Zylinder sind die Folge. Siehe auch unter „Wartung“.



### ACHTUNG!

Das Gerät niemals benutzen, wenn sich der Schalldämpfer in schlechtem Zustand befindet.



**WARNUNG!**  
Der Katalysatorschalldämpfer ist bei Betrieb und auch noch nach dem Ausschalten sehr heiß. Dies gilt auch für den Leerlaufbetrieb. Berühren kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie auf die Feuergefahr.

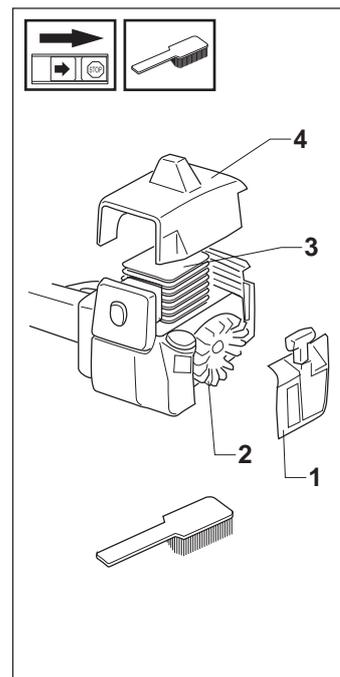
## Kühlsystem

Damit die Betriebstemperatur so niedrig wie möglich bleibt, ist der Motor mit einem Kühlsystem ausgestattet.

Das Kühlsystem besteht aus:

1. Lufterinlaß in der Startvorrichtung.
2. Gebläseflügel am Schwungrad.
3. Kühlflansche am Zylinder.
4. Zylindergehäuse (leitet die Kühlluft zum Zylinder).

Das Kühlsystem einmal in der Woche mit einer Bürste reinigen, bei schwierigen Arbeitsverhältnissen häufiger.



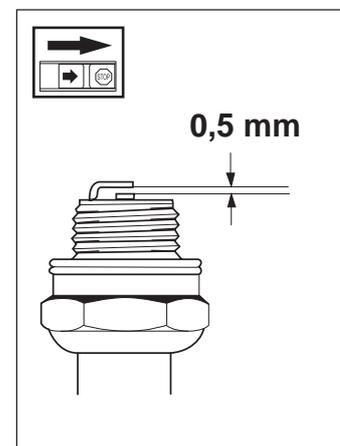
**Wenn das Kühlsystem schmutzig oder verstopft ist, wird der Motor überhitzt, was Schäden an Zylinder und Kolben verursachen kann.**

## Zündkerze

Die Zündkerze wird von folgenden Faktoren beeinflusst:

- falsche Vergasereinstellung
- falsche Ölmenge im Kraftstoff (zuviel Öl oder falsche Ölsorte)
- schmutziger Luftfilter

Diese Faktoren können zu einem Belag an den Elektroden der Zündkerze führen und Betriebsstörungen und Startschwierigkeiten verursachen.



**Wenn das Gerät eine schlechte Leistung zeigt, schwer zu starten ist oder einen unruhigen Leerlauf hat, ist daher stets zuerst die Zündkerze zu überprüfen, bevor weitere Maßnahmen ergriffen werden.**

Die Zündkerze bei Verschmutzung reinigen und den Elektrodenabstand überprüfen - er sollte 0,5 mm betragen. Die Zündkerze sollte nach etwa einem Betriebsmonat oder bei Bedarf früher gewechselt werden.

**ACHTUNG!** Immer den empfohlenen Zündkerzentyp verwenden! Eine falsche Zündkerze kann Schäden am Kolben/Zylinder verursachen.

## Luftfilter

Der Luftfilter ist regelmäßig von Staub und Schmutz zu reinigen, um folgende Probleme zu vermeiden:

- Vergaserstörungen
- Startschwierigkeiten
- schlechte Leistung
- unnötiger Verschleiß des Motors
- unnormal hoher Kraftstoffverbrauch.

Den Filter jeweils nach 25 Betriebsstunden reinigen, bei besonders staubigen Verhältnissen häufiger.

### Reinigung des Luftfilters

Das Luftfiltergehäuse demontieren, den Filter herausnehmen und in warmer Seifenlauge waschen. Den Filter richtig trocknen lassen, bevor er wieder montiert wird.

Ein Luftfilter, der über längere Zeit angewendet worden ist, kann nicht wieder richtig sauber werden. Deshalb ist der Luftfilter in regelmäßigen Abständen durch einen neuen zu ersetzen. Ein beschädigter Luftfilter ist in jedem Falle auszuwechseln.

**Wenn das Gerät bei staubigen Verhältnissen angewendet wird, ist der Luftfilter einzuölen, siehe unter „Einölen des Luftfilters“.**

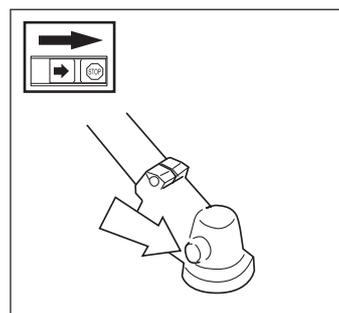
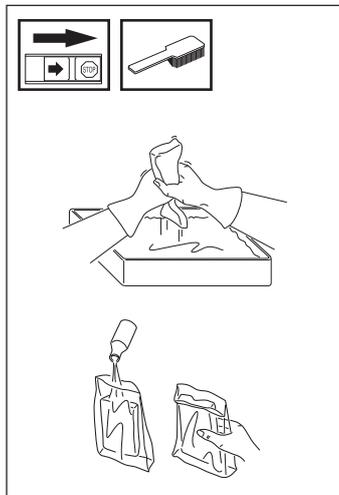
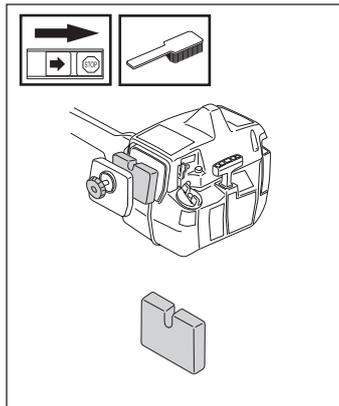
### Einölen des Luftfilters

Ausschließlich HUSQVARNA Filteröl benutzen, Art.-Nr. 503 47 73-01. Das Filteröl enthält Lösungsmittel, damit es sich leicht im Filter verteilen läßt, daher sollte Hautkontakt vermieden werden. Filter in einen Plastikbeutel stecken und Filteröl hineingießen. Plastikbeutel zur Verteilung des Öls kneten. Filter im Plastikbeutel ausdrücken und überschüssiges Öl entsorgen, bevor der Filter montiert wird. Niemals normales Motoröl verwenden, das schnell aus dem Filter abläuft und sich am Boden absetzt.

## Winkelgetriebe

Das Winkelgetriebe ist ab Werk mit der richtigen Menge Fett gefüllt. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, sollte jedoch kontrolliert werden, ob das Getriebe zu 3/4 mit Fett gefüllt ist. HUSQVARNA Spezialfett verwenden.

Das Schmiermittel im Getriebegehäuse braucht normalerweise nur bei evtl. Reparaturen gewechselt zu werden.

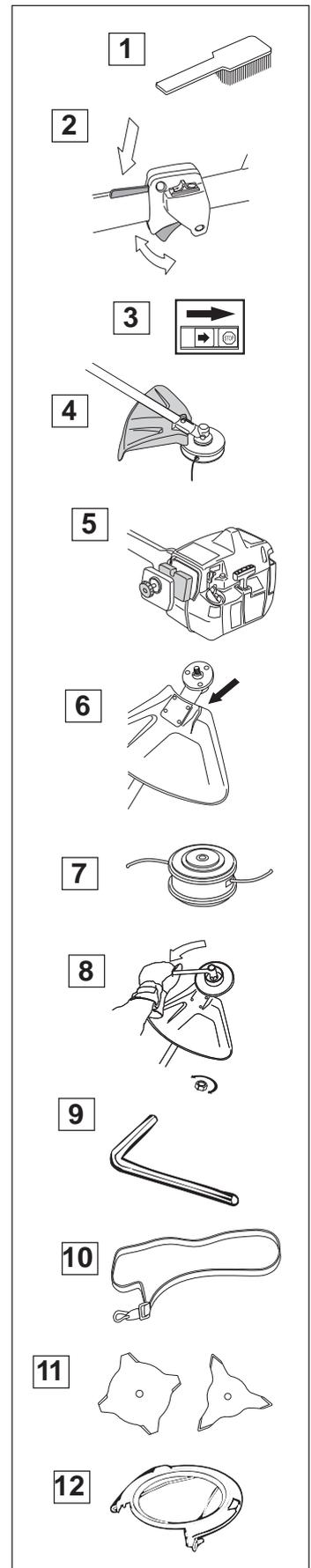


## Wartungsschema

Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsempfehlungen. Sollten Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicewerkstatt.

### Tägliche Wartung

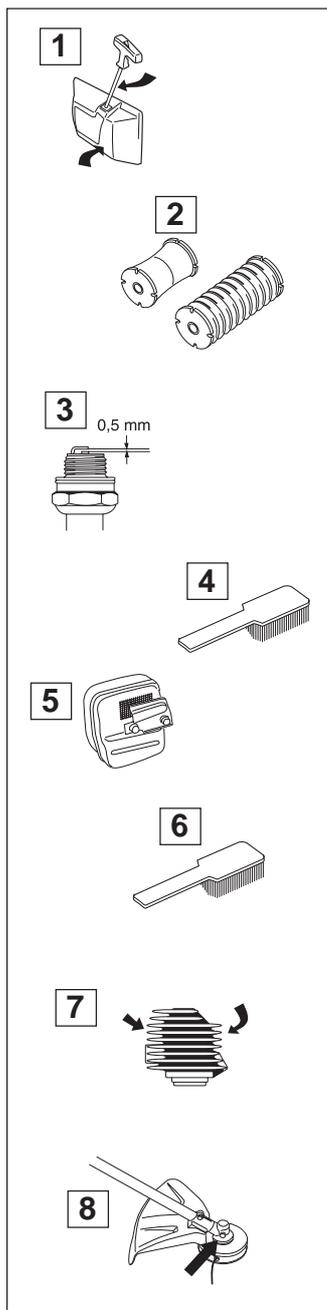
1. Das Gerät äußerlich reinigen.
2. Kontrollieren, ob Gashebelsperre und Gashebel ordnungsgemäß funktionieren.
3. Die Funktion des Stoppschalters kontrollieren.
4. Kontrollieren, ob die Schneidausrüstung im Leerlauf rotiert.
5. Luftfilter reinigen. Ggf. auswechseln.
6. Den Spritzschutz auf Beschädigungen und Risse kontrollieren. Den Spritzschutz auswechseln, wenn er Schäden oder Risse aufweist.
7. Den Trimmerkopf auf Schäden und Ribbildung kontrollieren. Bei Bedarf auswechseln.
8. Kontrollieren, ob die Gegenmutter richtig angezogen ist.
9. Kontrollieren, ob Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
10. Den Tragegurt auf Beschädigungen überprüfen.
11. Die Klinge kontrollieren. Sie muß gut ausgewuchtet, scharf und frei von Rissen sein. Eine Unwucht verursacht Vibrationen, die zu Motorschäden führen können.
12. Der Transportschutz der Klinge muß unbeschädigt sein und sich richtig befestigen lassen.



# WARTUNG

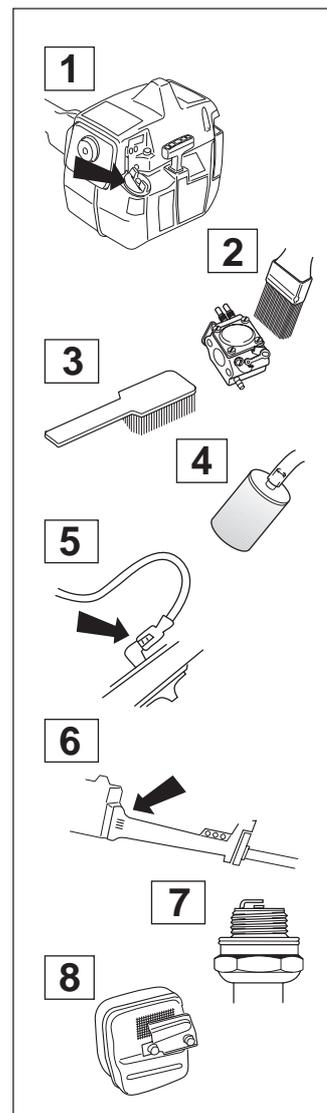
## Wöchentliche Wartung

1. Startvorrichtung, Startseil und Rückholfeder kontrollieren.
2. Die Vibrationsdämpfer auf evtl Schäden überprüfen.
3. Die Zündkerze äußerlich reinigen, ausbauen und den Elektrodenabstand prüfen. Den Abstand auf 0,5 mm einstellen oder Zündkerze austauschen.
4. Die Gebläseflügel am Schwungrad reinigen.
5. Das Funkenfängernetz des Schalldämpfers reinigen oder auswechseln (gilt nicht für Katalysatormodelle)
6. Den Vergaserraum reinigen.
7. Die Kühlflansche am Zylinder reinigen und den Luftenlaß an der Startvorrichtung kontrollieren - er darf nicht verstopft sein.
8. Kontrollieren, ob das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmiermittel gefüllt ist, ggf. mit Spezialfett nachfüllen.



## Monatliche Wartung

1. Den Kraftstofftank reinigen.
2. Den Vergaser von außen und den Bereich um ihn herum reinigen.
3. Das Gebläserad und den Bereich um das Rad herum reinigen.
4. Kraftstofffilter und Kraftstoffschlauch reinigen, falls erforderlich austauschen.
5. Alle Kabel und Anschlüsse kontrollieren.
6. Kupplung, Kupplungsfeder und Kupplungstrommel auf Verschleiß kontrollieren, ggf. die Teile austauschen.
7. Zündkerze auswechseln.
8. Das Funkenfängernetz des Schalldämpfers kontrollieren und ggf. reinigen (gilt nur für Katalysatormodelle).



# TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	227RJ	232RJ	240RJ
<b>Motor</b>			
Hubraum, cm <sup>3</sup>	26,9	30,8	36,3
Bohrung, mm	35	35	38
Hub, mm	28	32	32
Leerlaufdrehzahl, U/min	2 700	2 700	2 700
Empf. Höchstdrehzahl, U/min	11 000-11 700	11 000-11 700	11 000-11 700
Drehzahl der Ausgangsachse, U/min	10 000	10 000	10 000
Max. Motorleistung gem. ISO 8893	1,0 kW/9 000 U/min	1,1 kW/8 400 U/min	1,3 kW/9 000 U/min
Katalysatorschalldämpfer	Ja	Ja	Ja
Drehzahlgeregeltes Zündsystem	Ja	Ja	Ja
<b>Zündsystem</b>			
Hersteller/Typ des Zündsystems	Walbro CD	Walbro CD	Walbro CD
Zündkerze	Champion RCJ 7Y	Champion RCJ 7Y	Champion RCJ 7Y
Elektrodenabstand	0,5	0,5	0,5
<b>Kraftstoff/Ölsystem</b>			
Hersteller/Vergasertyp	Walbro WT	Walbro WT	Walbro WT
Volumen Kraftstofftank, Liter	0,5	0,5	0,5
<b>Gewicht</b>			
Gewicht, ohne Kraftstoff, Schneidausrüstung und Schutz, kg	6,0	6,4	6,4
<b>Schallpegel</b>			
Äquivalenter Schalldruckwert am Ohr des Anwenders, gemessen gem. EN 11806 und ISO 7917, dB(A), min./ max.:	93/98	92/98	98/101
Äquivalenter Schalleistungswert, gemessen gem. EN 11806 und ISO 10884, dB(A), min./max.:	103/109	103/108	106/112
<b>Vibrationen</b>			
Vibrationen am Handgriff, gemessen gem. EN 11806 und ISO 7916, m/s Bei Leerlauf, linker/rechter Handgriff, min.:	3,1/2,8	2,2/2,0	3,1/3,0
Bei Leerlauf, linker/rechter Handgriff, max.:	3,5/4,0	3,0/3,0	4,0/3,8
Bei Höchstdrehzahl, linker/rechter Handgriff, min.:	2,6/3,3	4,5/2,5	6,4/8,2
Bei Höchstdrehzahl, linker/rechter Handgriff, max.:	4,6/5,1	6,5/4,5	7,7/11,0

## ACHTUNG!

Die Messungen der Schallpegel und Vibrationswerte wurden mit allen für das Gerät zugelassenen Schneidausrüstungen durchgeführt. In der Tabelle sind jeweils die niedrigsten und höchsten Werte angegeben.

# TECHNISCHE DATEN

Zugelassenes Zubehör 227RJ	Typ	Schutz für die Schneidausrüstung Teile-Nr.
Gewinde Klingennachse M10		
Kunststoffmesser	Tricut Ø 300 mm.	503 74 50-01
Grasklinge/Grasmesser	Multi 255-3	503 74 40-01
	Grass 255-4	503 74 40-01
	Grass 275-8	503 74 40-01
Trimmerkopf	Trimmy H II	503 74 50-01
	Trimmy Fix	503 74 50-01
	Trimmy Hit Pro	503 74 50-01
	Superauto II	503 74 50-01

Zugelassenes Zubehör 232RJ, 240RJ	Typ	Schutz für die Schneidausrüstung Teile-Nr.
Gewinde Klingennachse M10		
Kunststoffmesser	Tricut Ø 300 mm.	503 74 50-01
Grasklinge/Grasmesser	Multi 255-3	503 74 40-01
	Multi 275-4	503 74 40-01
	Grass 255-4	503 74 40-01
Trimmerkopf	Grass 275-8	503 74 40-01
	Trimmy H II	503 74 50-01
	Trimmy Fix	503 74 50-01
	Trimmy Hit Pro	503 74 50-01
	Superauto II	503 74 50-01

## EU-Konformitätserklärung (nur für Europa)

(Richtlinie 89/392/EWG, Anhang II, A)

Wir, **Husqvarna AB**, S-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel. +46-36-146500, erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, daß die Freischneider der Modelle Husqvarna **227RJ, 232RJ und 240RJ** auf die sich diese Erklärung bezieht, von den Seriennummern des Baujahrs 1998 an (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

- vom 14. Juni 1989 „für Maschinen“ **89/392/EWG**, einschließlich der jetzt geltenden Nachträge.
  - vom 3. Mai 1989 „über elektromagnetische Verträglichkeit“ **89/336/EWG**, einschließlich der jetzt geltenden Nachträge.
- Folgende Normen wurden angewendet: **EN292-2, EN ISO 11806.**

**SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, S-754 50 Uppsala, Schweden, hat die freiwillige Typenprüfung für Husqvarna AB durchgeführt. Die Zertifikate haben die Nummern: **SEC/98/632** – 227RJ, **SEC/94/022** – 232RJ, **SEC/98/611** – 240RJ.

Huskvarna, den 25. November 1999

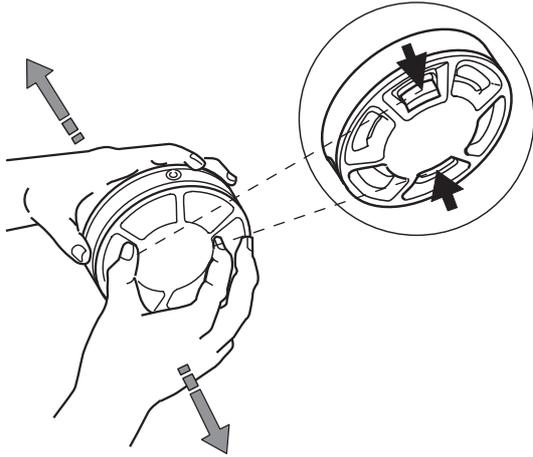


Bo Andréasson, Entwicklungsleiter

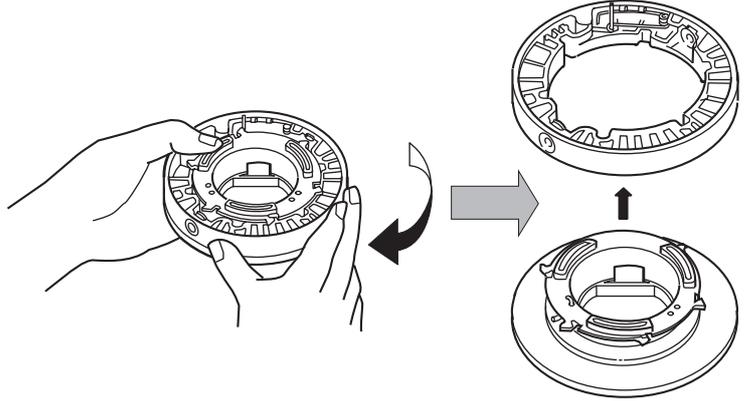
# Super Auto II Super Auto II 1"



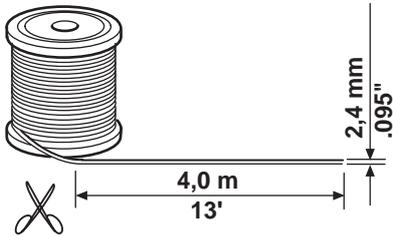
1



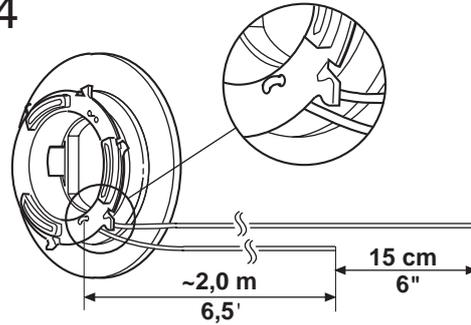
2



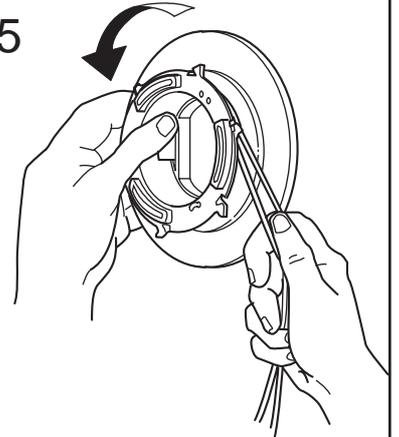
3



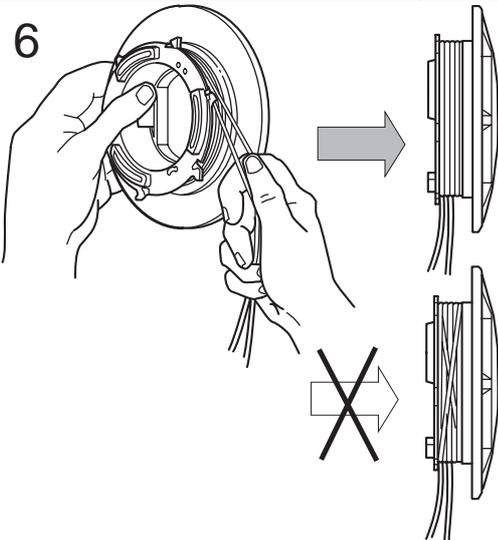
4



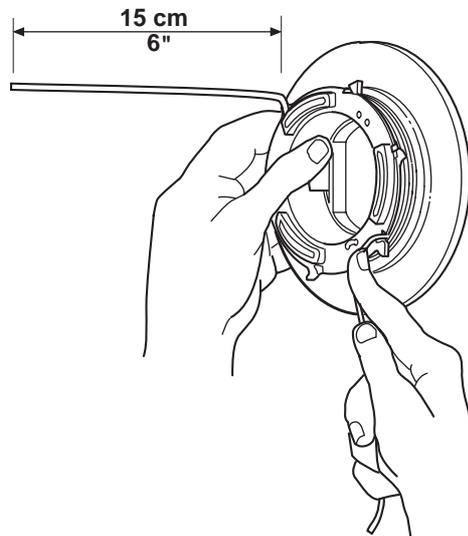
5



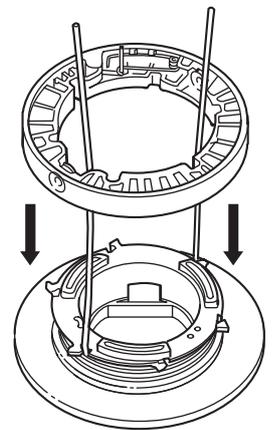
6



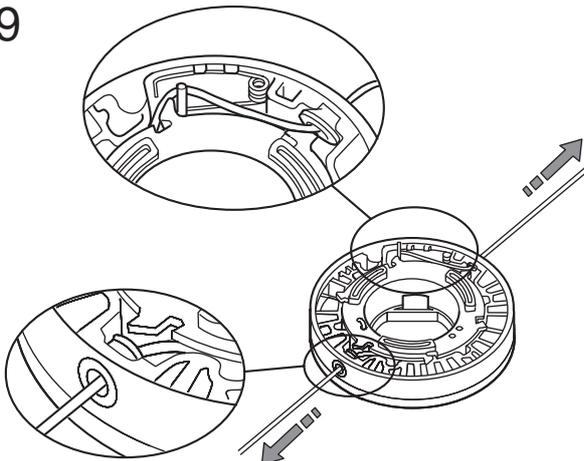
7



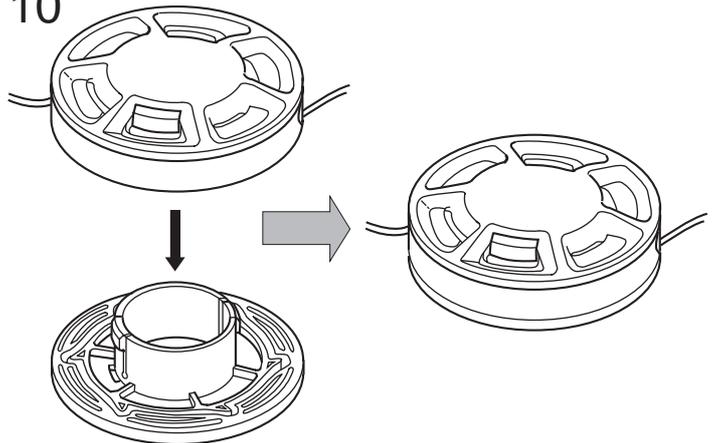
8



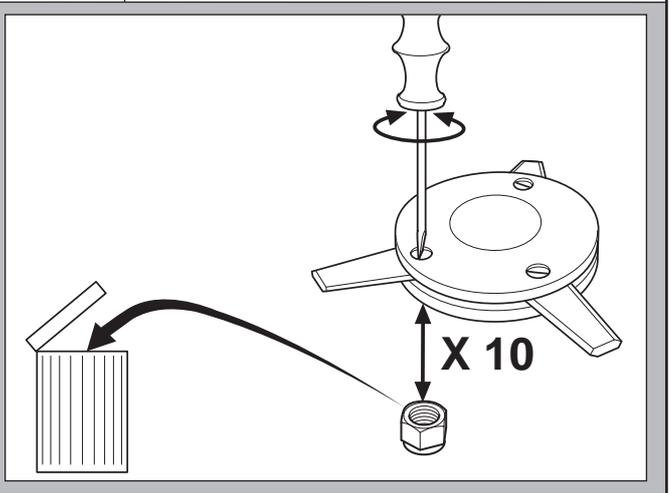
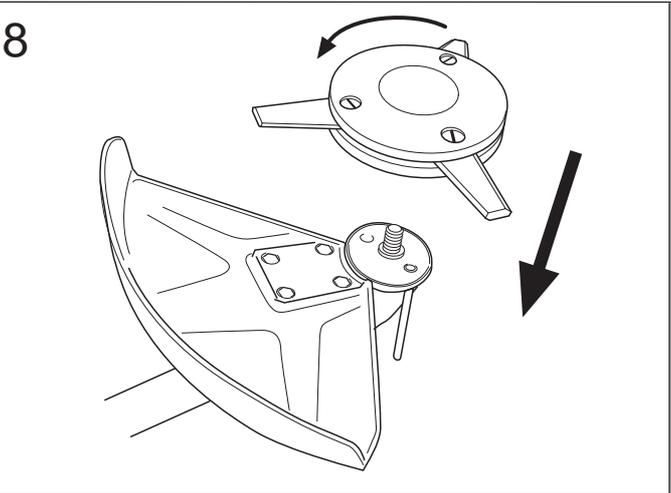
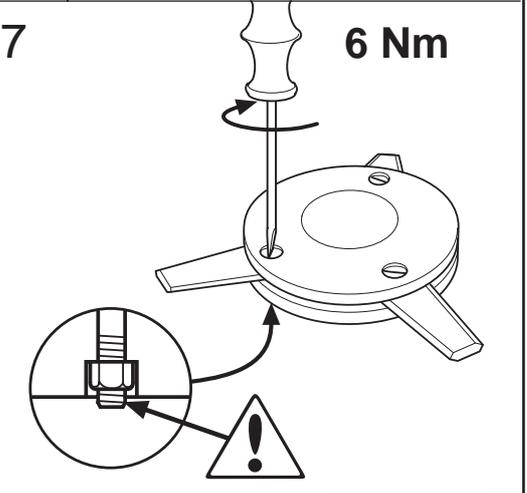
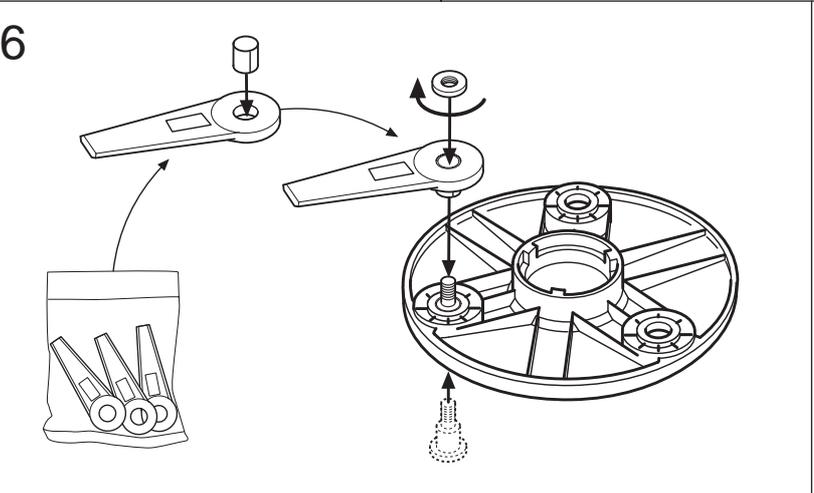
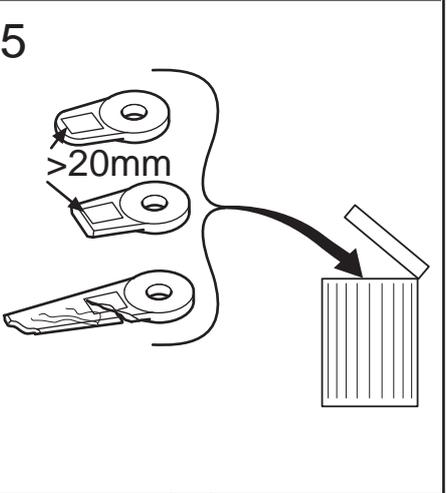
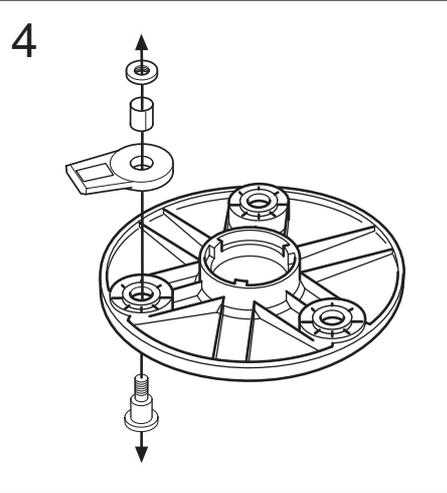
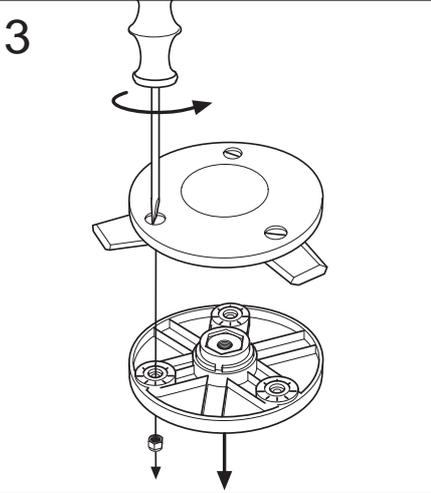
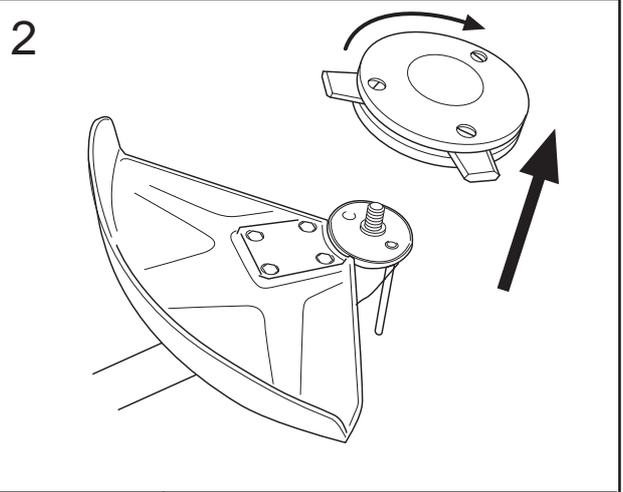
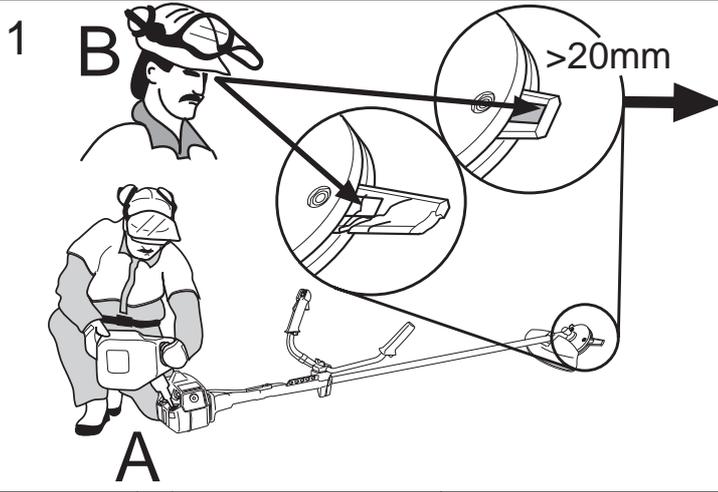
9



10



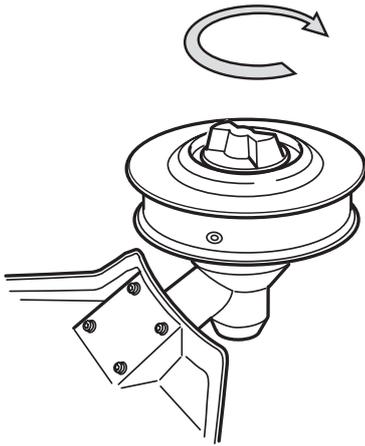
# Tri Cut



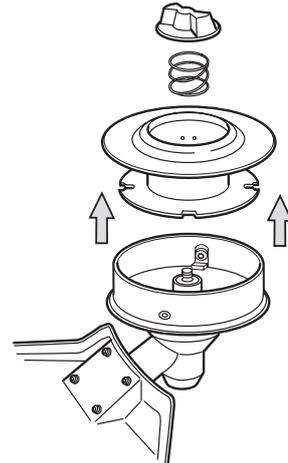
# Trimmy H II



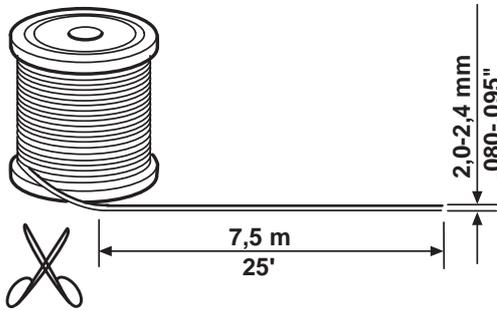
1



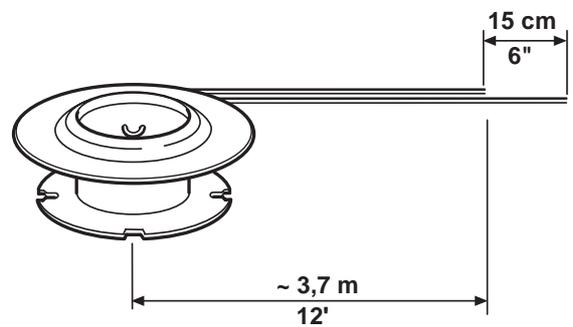
2



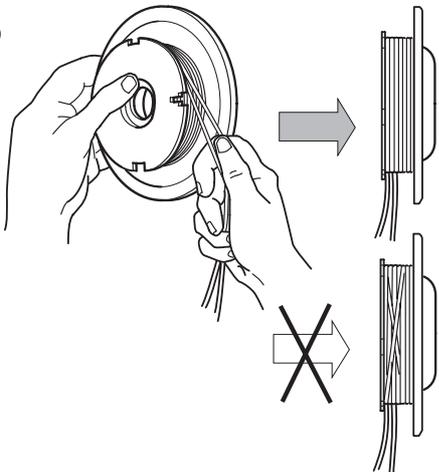
3



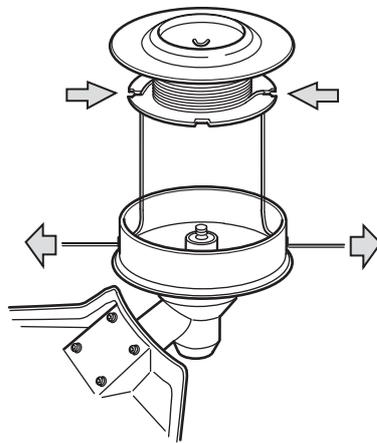
4



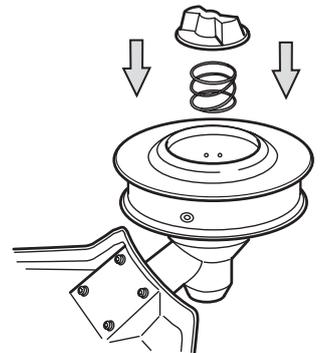
5



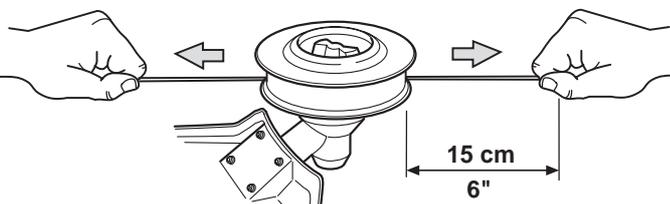
6



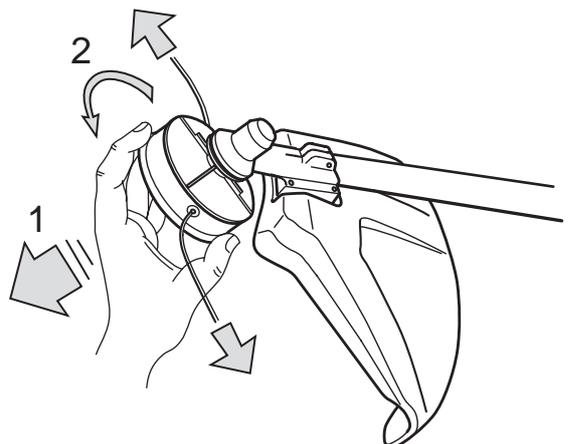
7



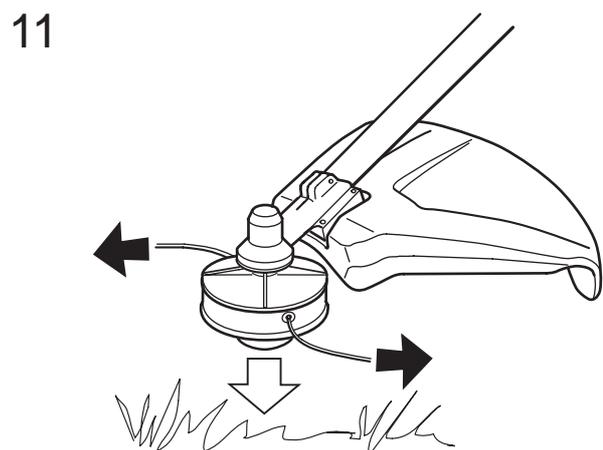
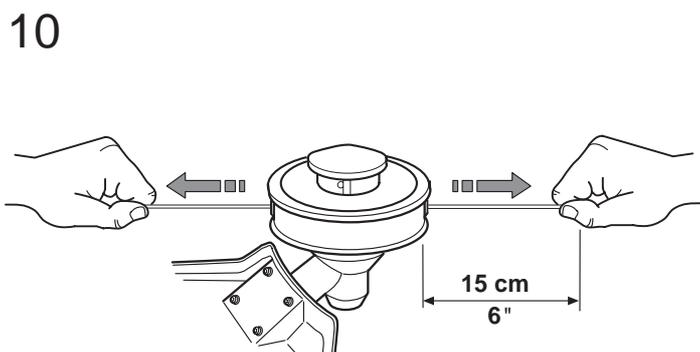
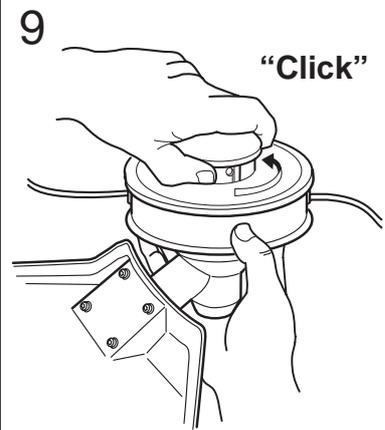
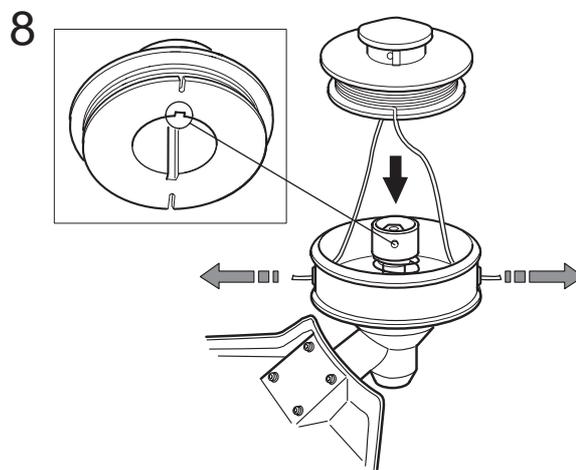
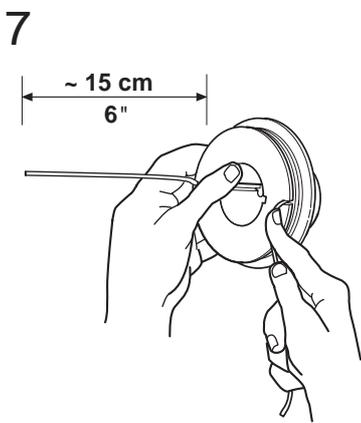
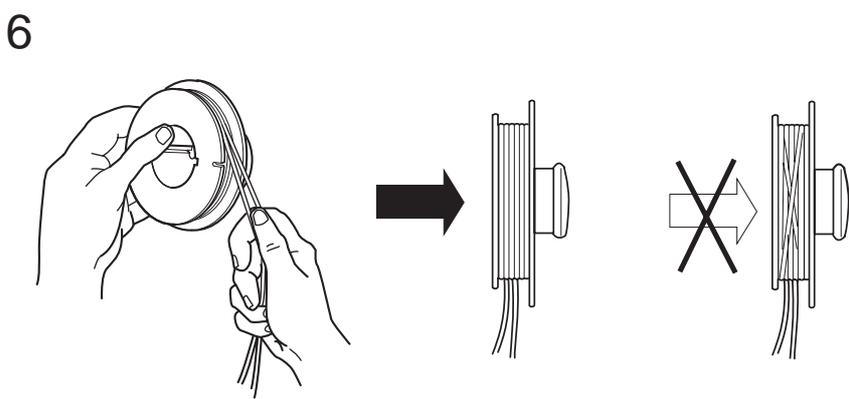
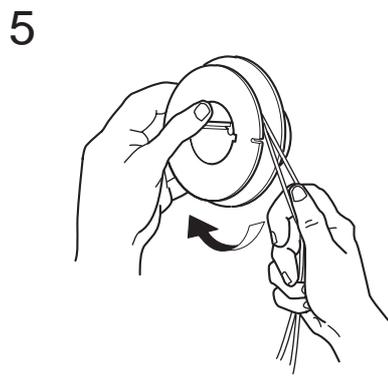
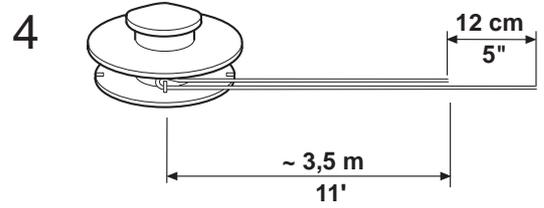
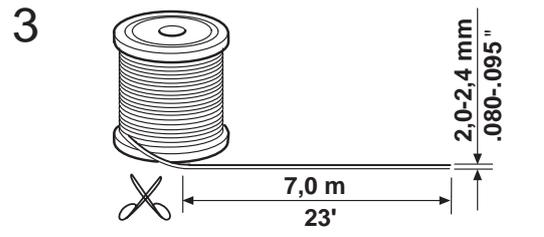
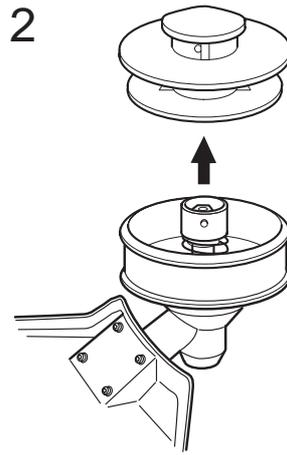
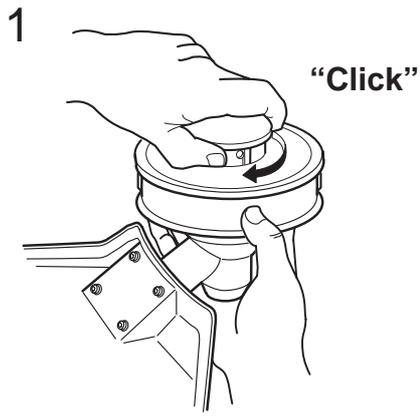
8



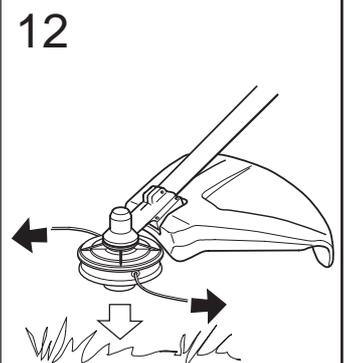
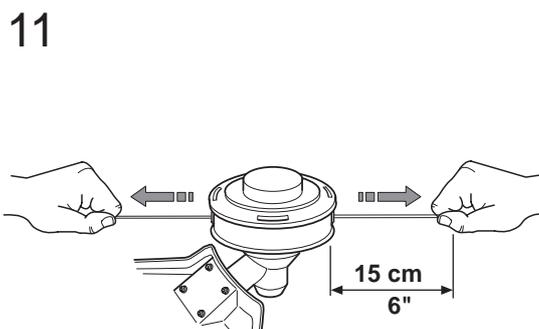
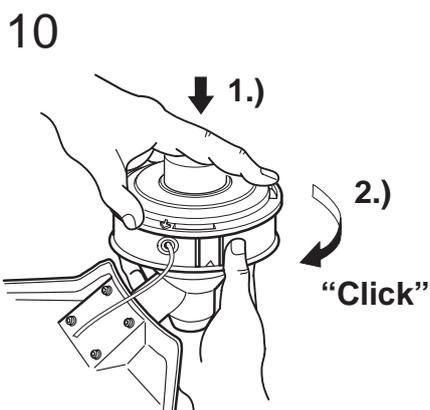
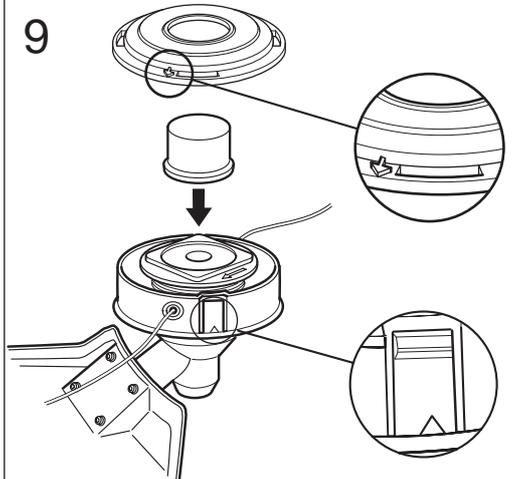
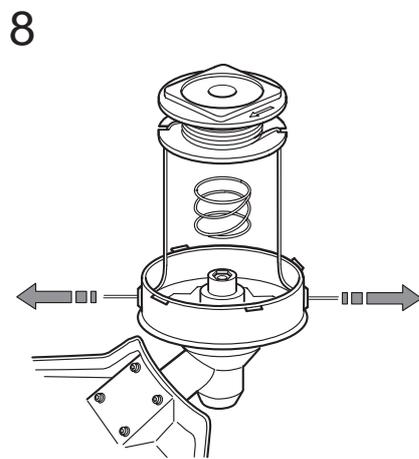
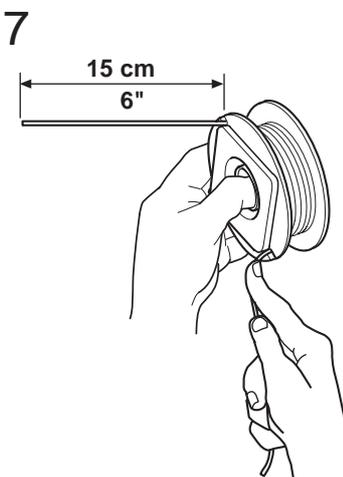
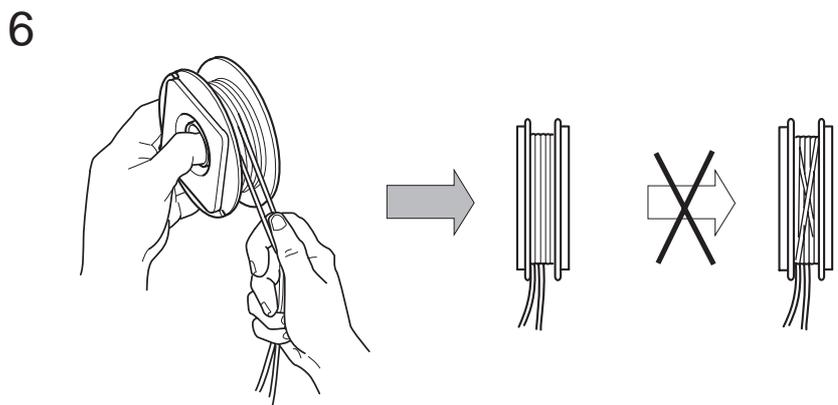
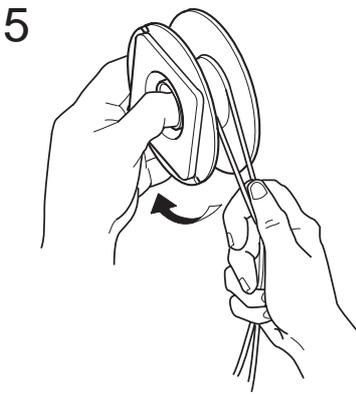
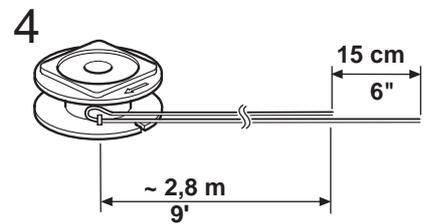
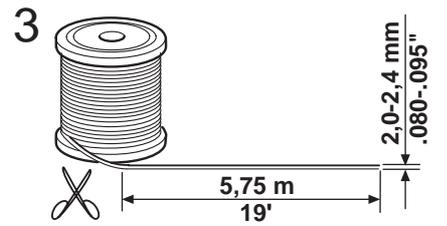
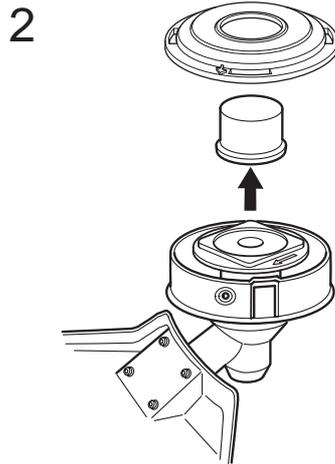
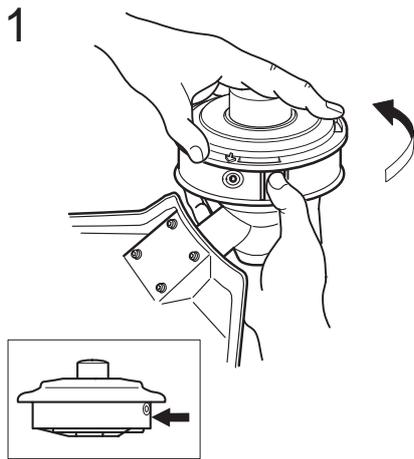
9



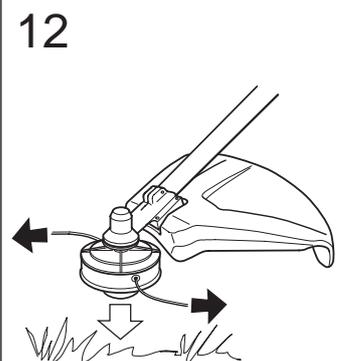
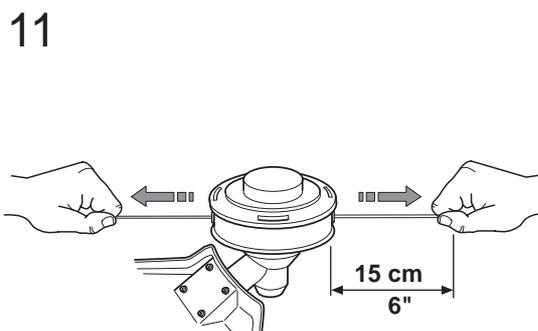
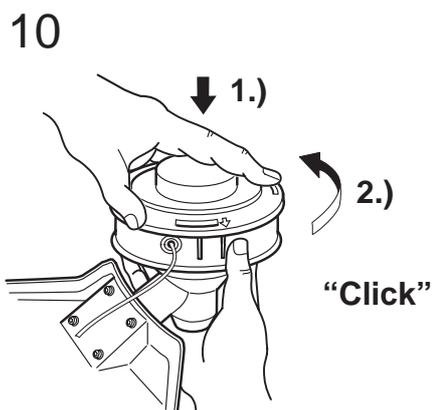
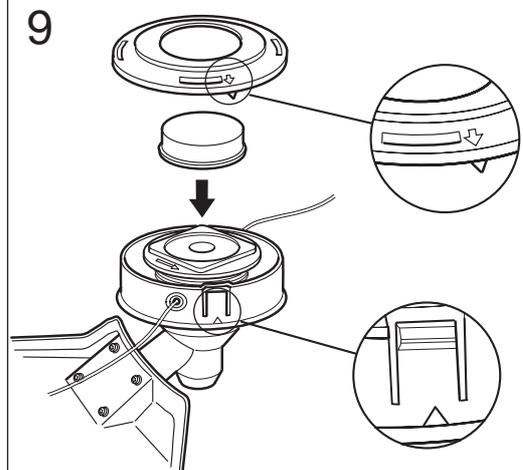
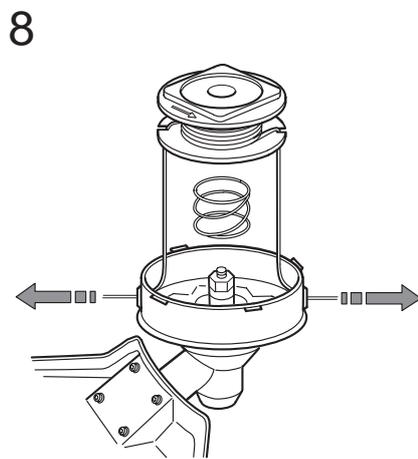
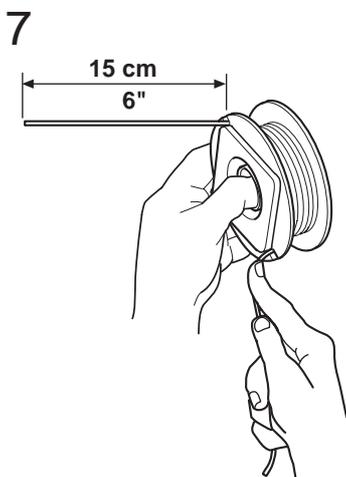
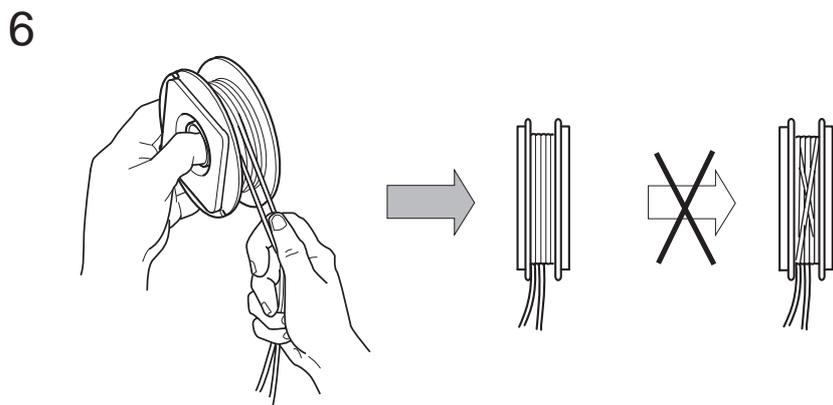
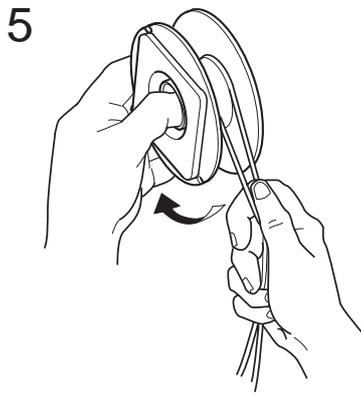
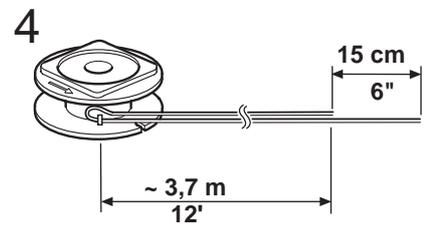
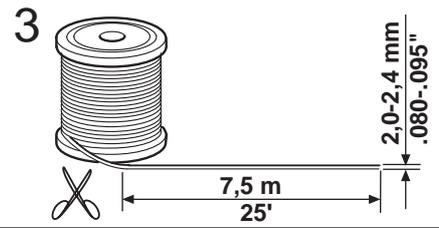
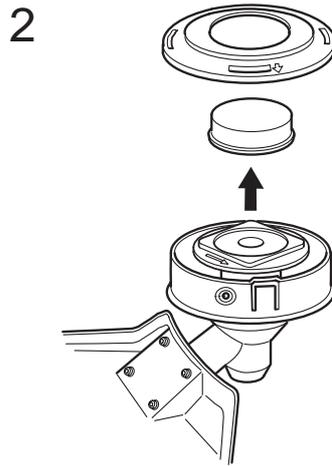
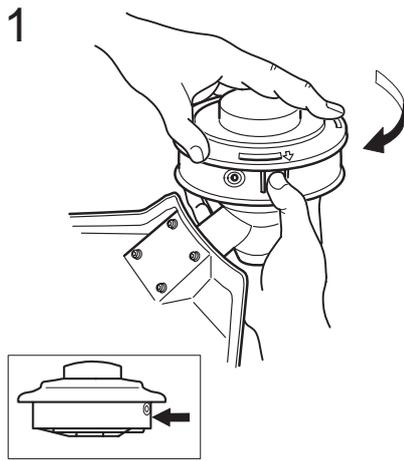
# Trimmy Hit



# Trimmy Hit Junior



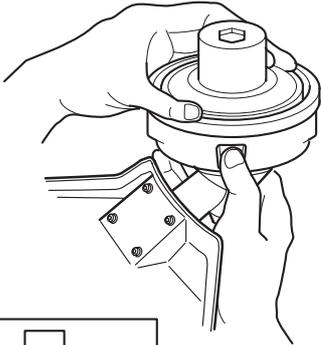
# Trimmy Hit Pro



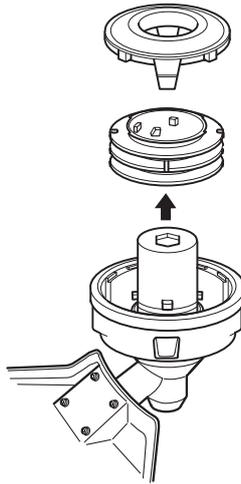
# Trimmy Hit VI



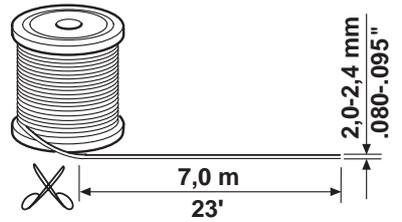
1



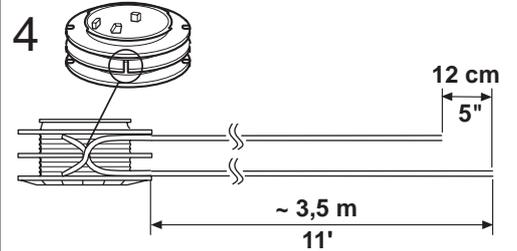
2



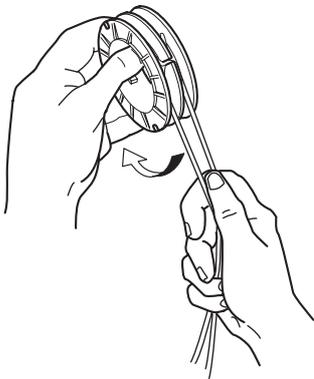
3



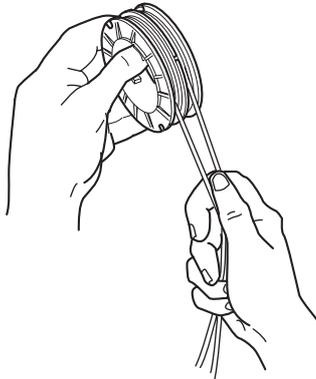
4



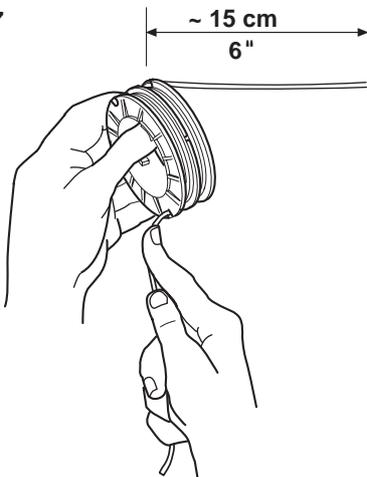
5



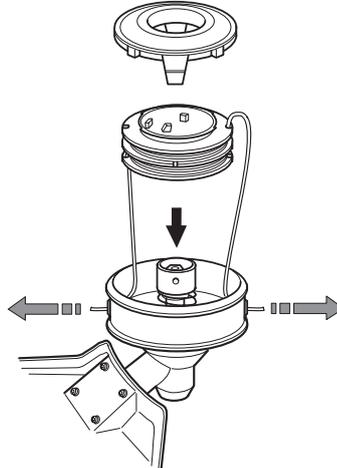
6



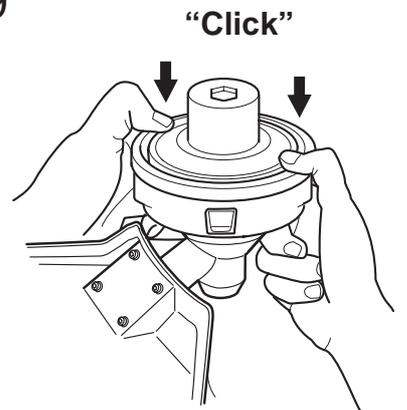
7



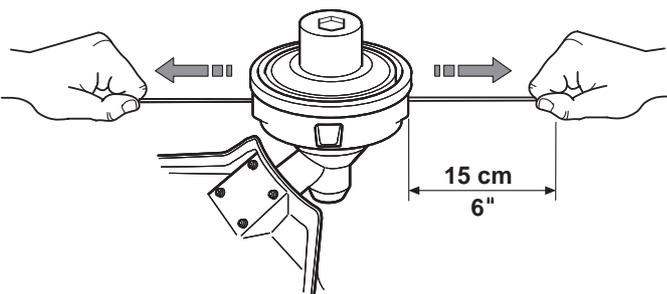
8



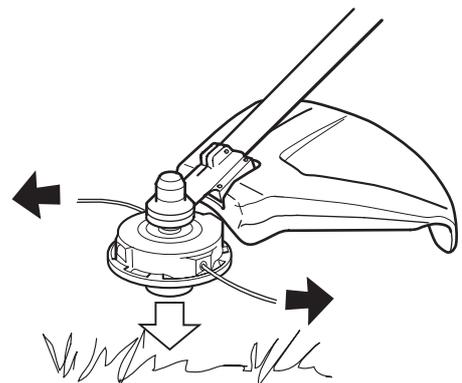
9



10



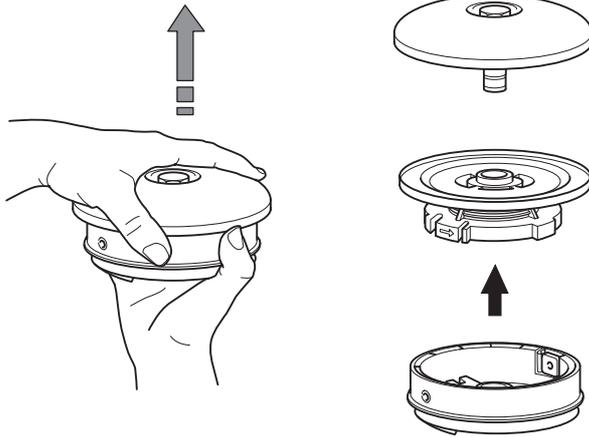
11



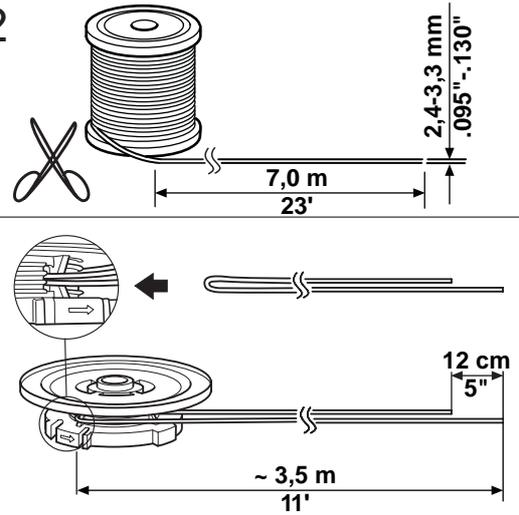
# Trimmy SII



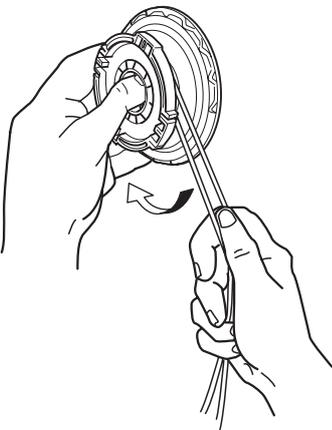
1



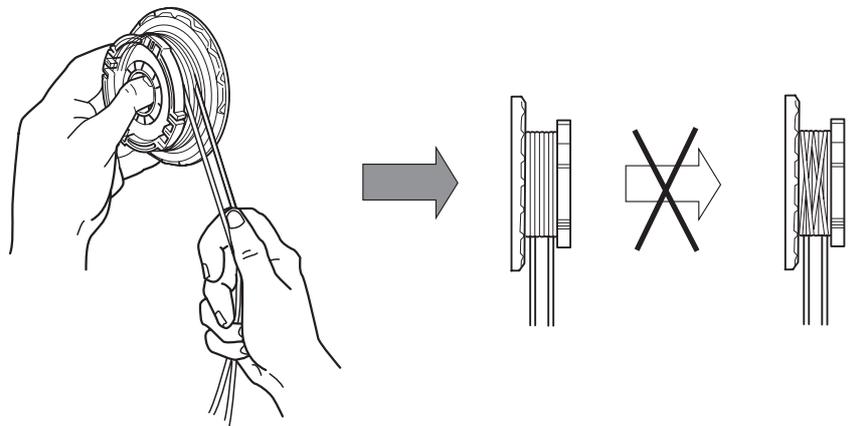
2



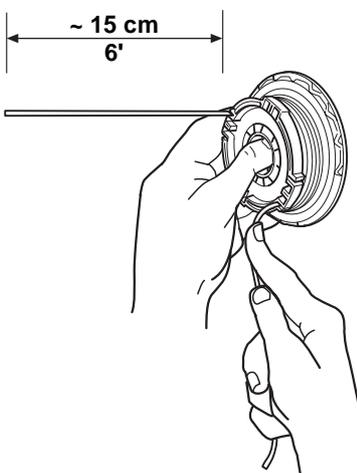
3



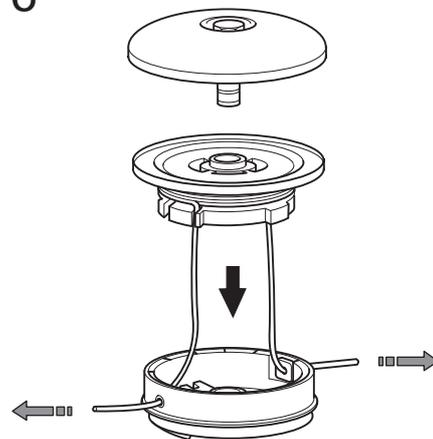
4



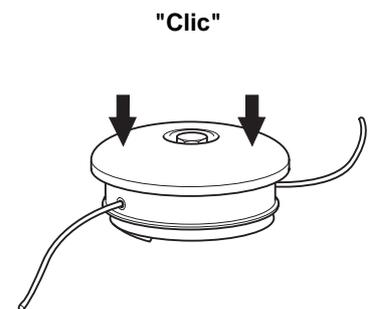
5



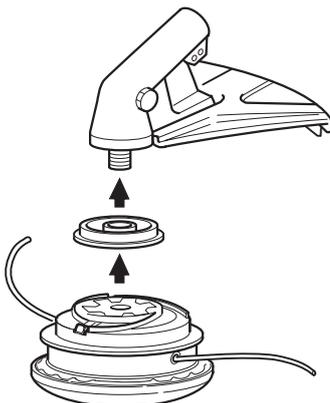
6



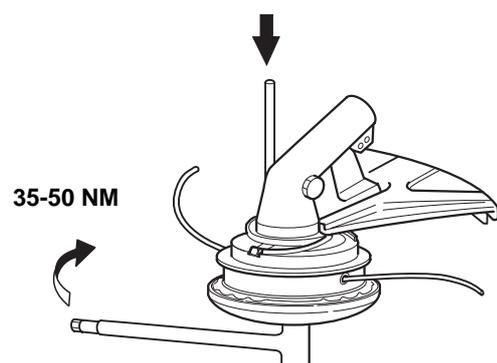
7



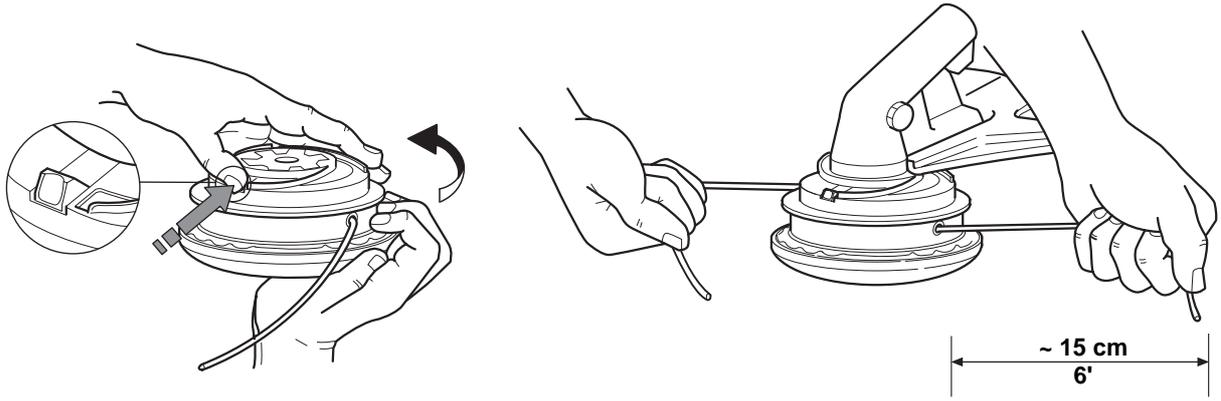
8



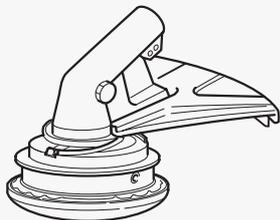
9



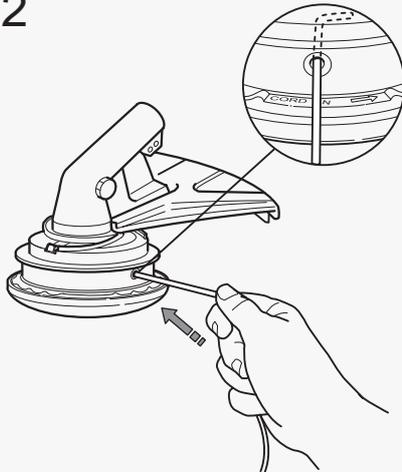
# Trimmy SII



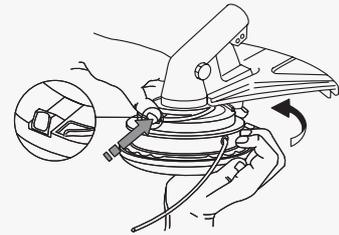
1



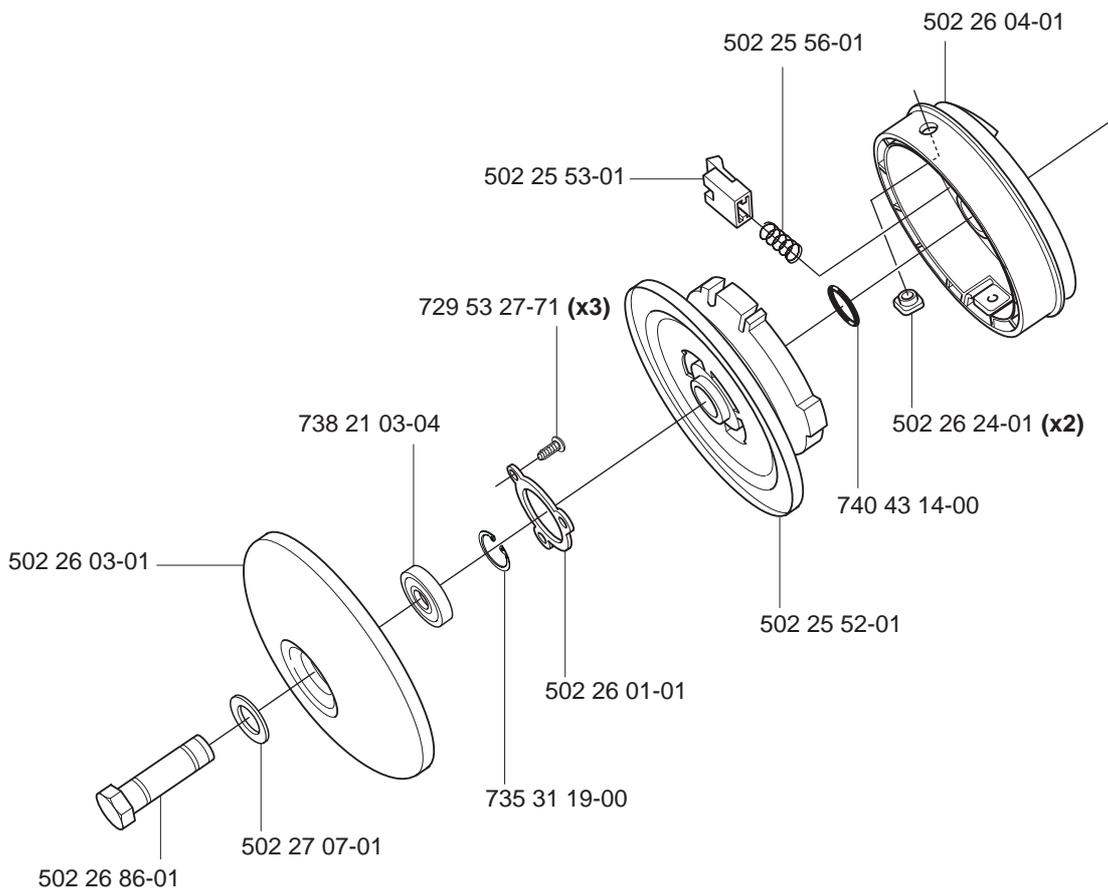
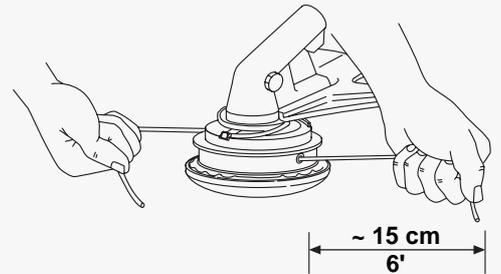
2



3



4









2001W19